

FR	2-8 / 51-52
EN	9-15 / 51-52
DE	16-22 / 51-52
ES	23-29 / 51-52
RU	30-36 / 51-52
NL	37-43 / 51-52
IT	44-50 / 51-52

GYSPACK AIR 401

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Ce manuel d'utilisation comprend des indications sur le fonctionnement de votre appareil et les précautions à suivre pour votre sécurité. Merci de le lire attentivement avant la première utilisation et de le conserver soigneusement pour toute relecture future. Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération. Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise. Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, veuillez consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'appareil. Cet appareil doit être utilisé uniquement pour faire du démarrage et de l'alimentation dans les limites indiquées sur l'appareil et le manuel. Il faut respecter les instructions relatives à la sécurité. En cas d'utilisation inadéquate ou dangereuse, le fabricant ne pourra être tenu responsable.



Appareil destiné à un usage à l'intérieur. Il ne doit pas être exposé à la pluie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

À n'utiliser en aucun cas pour charger des piles ou des batteries non rechargeables.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieures à 60°C).

Risque d'explosion ou de projection d'acide en cas de mise en court-circuit des pinces ou en cas d'une connexion du booster 12V sur un véhicule 24V ou inversement.

Ne jamais démarrer un véhicule sans batterie.

Risque d'explosion et d'incendie!

Une batterie en charge peut émettre des gaz explosifs.

- Pendant la charge, la batterie doit être placée dans un emplacement bien aéré.



- Éviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer.

- Protéger les surfaces de contacts électriques de la batterie à l'encontre des courts-circuits.
- Ne pas laisser une batterie en cours de charge sans surveillance sur une longue durée.



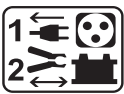
Risque de projection d'acide !



- Porter des lunettes et des gants de protection.



- En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin sans tarder.



Connexion / déconnexion :

- Déconnecter l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les connexions sur la batterie.
- La borne de la batterie non reliée au châssis doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis loin de la batterie et de la canalisation de combustible.
- Après l'opération de démarrage, débrancher le booster. Dans un premier temps retirer la connexion du châssis et ensuite la connexion de la batterie, dans l'ordre indiqué.



Entretien :



- L'entretien ne doit être effectué que par une personne qualifiée.
- Avertissement ! Débrancher toujours la fiche de la prise secteur avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (chargeur & booster).
- N'utiliser en aucun cas des solvants ou autres produits nettoyants agressifs
- Nettoyer les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.

Réglementation :



- Appareil conforme aux directives européennes.
- La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet.
- Marque de conformité EAC (Communauté économique eurasienne).



- Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture).



- Appareil conforme aux normes Marocaines.
- La déclaration Cm (CMIM) de conformité est disponible sur notre site internet.



- Matériel conforme aux exigences chinoises sur l'utilisation restreinte de substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques.



Mise au rebut :

- Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective. Ne pas jeter dans une poubelle domestique.



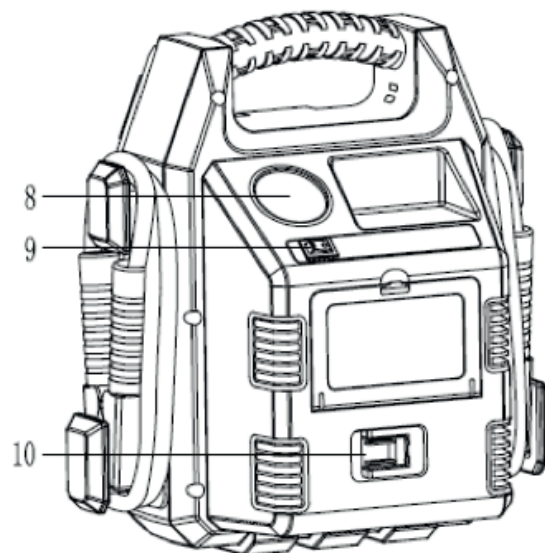
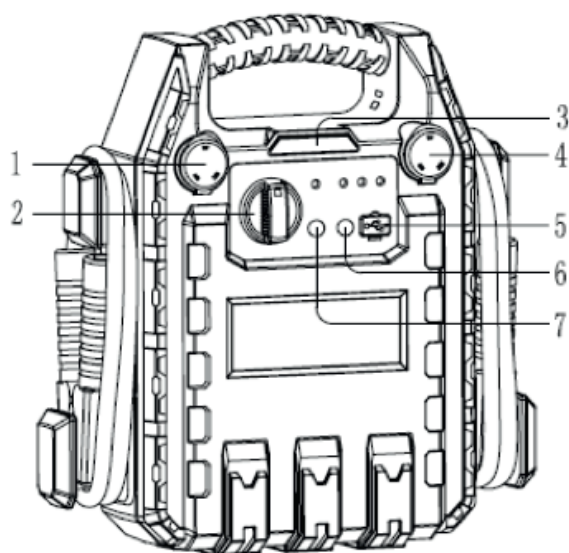
- L'accumulateur présent dans cet appareil est recyclable. Prière de procéder conformément aux prescriptions de recyclage en vigueur.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le GYSPACK AIR 401 est un appareil mobile polyvalent équipé d'une batterie plomb 17 Ah qui offre cinq fonctions :

- Test batterie
- Démarrage instantané des véhicules dotés de batterie 12 V au plomb (électrolyte liquide ou GEL) ou Lithium LFP.
- Source d'alimentation 12 V DC pour alimenter des équipements : Spot, TV, outillage, etc.
- Compresseur délivrant jusqu'à 17 Bars (250 PSI) pour le gonflage des roues, ballons, matelas, etc.
- Éclairage d'appoint.

INTERFACE PRODUIT



1	Prise allume-cigare	2	Commutateur On/Off
3	Lampe de travail	4	Prise allume-cigare
5	Prise USB-A	6	Bouton TEST / Activation USB
7	Bouton d'activation lampe	8	Manomètre
9	Interrupteur d'activation compresseur	10	Port d'entrée AC (recharge)

Accessoires


<p>Chargeur 230 V - 1 A</p>	<p>Cordon allume-cigare</p>
<p>Buses de gonflage x2</p>	<p>Aiguille de gonflage</p>




TEST DE LA BATTERIE INTERNE







Le booster doit être stocké en position verticale. Toute autre position ne doit être maintenue que de manière temporaire.


Test de niveau de charge

- Appuyer sur le bouton  et vérifier le niveau de charge de la batterie interne à l'aide des trois témoins lumineux :

	Le témoin lumineux vert est allumé. L'appareil est chargé et prêt à être utilisé.
	Le témoin lumineux jaune est allumé. L'appareil doit être rechargé dès que possible.
	Le témoin lumineux rouge est allumé. L'appareil doit être rechargé immédiatement.

Cas particuliers

 + 	Le témoin lumineux vert clignote et une alarme sonore retentit. La tension de la batterie interne est trop élevée. Vérifier si l'appareil est mal chargé.
 + 	<p>Alarme de basse tension</p> <p>La tension de la batterie interne est trop faible, le témoin lumineux rouge clignote et une alarme sonore retentit. Il est nécessaire de recharger l'appareil immédiatement. Le voyant rouge s'éteint et l'alarme s'arrête en éteignant l'appareil ou lorsque la tension de la batterie interne est revenue à un état de charge normal.</p>

- Appuyer de nouveau sur le bouton  pour éteindre les témoins lumineux et éviter de décharger inutilement la batterie.

CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE



Avant toute manutention, positionner le commutateur sur OFF.

Mettre l'appareil en charge dès l'achat et après chaque utilisation via le chargeur externe.

Pour le bon fonctionnement de l'appareil et pour préserver la durée de vie de sa batterie interne, effectuer une charge régulière en cas de non-utilisation prolongée (au minimum tous les 3 mois).

Ne pas utiliser de chargeur externe autre que celui fourni avec le produit.

Charge de la batterie avec le chargeur 230 V

- Connecter le chargeur (fourni) à une prise secteur 230 V puis au port d'entrée AC du booster.
- Les trois indicateurs de niveau de charge (rouge-jaune-vert) clignotent de façon répétée lorsque l'appareil est en charge. Lorsque le témoin lumineux vert est fixe, la charge est terminée.



Laisser l'appareil branché afin de garantir qu'il soit chargé en cas d'urgence.

Ne pas utiliser le booster pendant sa charge. Débrancher le chargeur avant d'utiliser le booster.

Charge de la batterie avec le cordon allume-cigare

L'appareil peut être chargé à partir de la prise allume-cigare 12 VDC d'un véhicule.



Ce mode de charge ne permet pas une recharge aussi rapide et complète qu'avec le chargeur 230 V. Privilégier la recharge avec le chargeur afin de maintenir les performances de la batterie intactes.

1. Brancher une extrémité du cordon allume-cigare à une prise allume-cigare 12 VDC du booster.
2. Brancher l'autre extrémité du cordon à la prise allume-cigare 12 V du véhicule
3. Démarrer le véhicule. Le véhicule doit être en marche pour permettre à son alternateur d'alimenter la prise allume-cigare.


⚠ Aucun témoin lumineux ne s'allume avec cette méthode de recharge. Il est donc recommandé de vérifier régulièrement la tension de la batterie afin d'éviter toute surcharge.

4. Lorsque la charge est terminée, débrancher le cordon allume-cigare.

UTILISATION EN MODE BOOSTER

Le GYSPACK AIR 401 est conçu pour le démarrage de véhicules 12 V uniquement. En cas de connexion sur un véhicule 24 V, le voyant  devient rouge et clignote lentement, et une alarme sonore retentit. Ne PAS allumer l'appareil sous peine de causer de graves dommages.

Pour utiliser le GYSPACK AIR 401 en fonction démarrage, respecter le cycle suivant :

1. Le commutateur doit être en position OFF.
2. Connecter la pince rouge à la borne + de la batterie du véhicule.
3. Connecter la pince noire à la borne - de la batterie du véhicule.
Le voyant  devient vert pour indiquer que le raccordement est correct.



En cas d'inversion de polarité, le voyant  s'allume en rouge et un signal sonore retentit. Déconnecter et reconnecter les pinces en respectant la polarité.

4. Mettre le commutateur sur ON.



Danger en cas de mise en court-circuit des pinces.

5. Procéder à la tentative de démarrage. Tourner la clé de votre véhicule pendant 3 à 5 secondes.



Si le moteur ne démarre pas, plusieurs tentatives sont peut-être nécessaires. Espacer les tentatives (3 min) pour éviter d'endommager le booster et le système électrique du véhicule en raison d'une surchauffe .


Un véhicule qui ne démarre pas peut avoir un problème autre qu'une batterie en mauvaise état : alternateur, bougie de préchauffage,...

6. Une fois le véhicule démarré, mettre le commutateur sur OFF.
7. Déconnecter la pince noire du booster, puis la pince rouge.
8. Recharger l'appareil après utilisation.

UTILISATION COMME SOURCE D'ALIMENTATION

Alimentation 12 V par les pinces

1. Connecter la pince rouge à la borne d'entrée positive de l'appareil à alimenter.
2. Connecter la pince noire à la borne d'entrée négative de l'appareil à alimenter.
3. S'assurer que les pinces sont correctement et fermement connectées, puis mettre le commutateur sur ON.

Le voyant  devient vert et le booster alimente maintenant votre appareil en courant.



Danger en cas de mise en court-circuit des pinces.

4. Après utilisation, mettre le commutateur sur OFF.
5. Débrancher la pince noire, puis la pince rouge.
6. Recharger l'appareil après utilisation.

Alimentation 12 V par les prises allume-cigare


1. Insérer la prise allume-cigare de l'appareil à alimenter dans l'une des prises allume-cigare du booster.
Le booster fournit maintenant du courant à l'appareil.
2. Recharger l'appareil après utilisation.



La prise allume-cigare 12V DC est protégée par un fusible de 15 A.

Alimentation via la prise USB type-A


Ce booster est équipé d'une sortie USB-A (5 V - 2.1 A) idéale pour recharger les appareils électroniques portables tels que les smartphones, les tablettes, etc.

1. Connecter l'appareil au port de sortie USB à l'aide d'un câble de charge USB adapté (non inclus).
2. Appuyer sur le bouton  pour activer l'alimentation USB. Les témoins lumineux indiquent le niveau de charge de la batterie interne du booster.
3. Recharger le booster après utilisation.



Lorsque la tension de la batterie interne est trop faible, l'alimentation USB est automatiquement coupée.

UTILISATION DE LA LAMPE DE TRAVAIL

1. Appuyer sur le bouton  pour activer l'éclairage. Appuyer de nouveau sur le bouton pour passer d'un mode d'éclairage à l'autre : 100% → Stroboscopique → Off
2. Recharger l'appareil après utilisation.



Lorsque la tension de la batterie interne est trop faible, la lampe de travail s'éteint automatiquement.

UTILISATION DU COMPRESSEUR À AIR

Le GYSPACK AIR, intègre un compresseur de 17 bars (250 PSI) lui permettant de gonfler :

- des pneus grâce à son embout d'origine (abaisser le levier pour verrouiller le tuyau sur la valve).
- des ballons grâce à son aiguille de gonflage fournie.
- et tous autres articles de plastiques (des ballons de plage, des jouets, des matelas, etc.) grâce aux 2 buses de gonflage fournies.

1. Sortir le tuyau du compresseur à air de son compartiment.
2. Si nécessaire, installer le raccord adéquat : buses ou aiguille de gonflage.
3. Mettre l'interrupteur du compresseur (en face arrière du booster) en position de marche et gonfler l'objet à la bonne pression à l'aide du manomètre.
4. Une fois le produit gonflé, mettre l'interrupteur en position d'arrêt.
5. Ranger le tuyau dans son compartiment.
6. Recharger l'appareil après utilisation.



Ne pas faire fonctionner le compresseur plus de 10 minutes. Le laisser refroidir pendant 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

NON GARANTIE DE LA BATTERIE

Les batteries sont des éléments actifs, leur durée de vie dépend de leur entretien. Après chaque utilisation de ce démarreur, il est impératif de recharger les batteries internes. Le stockage dans des lieux aux températures élevées réduit considérablement la charge des batteries. Dans le cas d'une non-utilisation prolongée, il est fortement conseillé de recharger les batteries avant utilisation. De manière générale, nous conseillons de laisser le produit branché en permanence pour maintenir les batteries à leur meilleur niveau de performance.

Ce produit est équipé d'une batterie haute performance qui dans le cas du non respect des règles d'entretien peuvent se détériorer dans le temps et de manière irréversible.

Sa conservation dépendant de son utilisation, la batterie du GYSPACK AIR 401 est exclue de la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture....)
- une note explicative de la panne.

SAFETY INSTRUCTIONS

This user's manual includes operating instructions for your device and safety warnings for your protection. Please read it carefully before first use and keep it for future reference. These instructions must be read and fully understood before use. Do not carry out any alterations or maintenance work that is not directly specified in this manual. The manufacturer is not liable for any injury or damage caused due to non-compliance with the instructions featured in this manual. In the event of any problems or concerns, please seek advice from a suitably qualified person to ensure that the product is being operated correctly. This unit may only be used for starting, and supplying power within the limits indicated on the product and in the manual. The safety instructions must be followed. In the event of improper or dangerous use, the manufacturer cannot be held responsible.



The device is designed to be used indoors. It must not be exposed to rain.

This unit can be used by children aged eight or over, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities as well as by those with a lack of experience or knowledge. However, these aforementioned persons must be properly supervised and they must have read and understood the user instructions, alongside having been made aware of the risks. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance should not be performed by an unsupervised child.

Under no circumstances should it be used to charge non-rechargeable batteries.

Do not cover the machine.

Do not place the unit near a source of heat, or in permanently high temperatures (above 60°C).

Risk of explosion or acid splash if the clamps are short-circuited or if the 12 V booster is connected to a 24 V vehicle.

Never start a vehicle without a battery.

Fire and explosion risks!

A battery can emit explosive gases when on charge.

- During the charge, the battery must be placed in a well ventilated area.

- Avoid flames and sparks. Do not smoke near the device.

- Protect the battery's electrical contact surfaces against short-circuits

- Do not leave a battery being charged unattended for long periods of time.





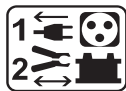
Risk of acid dispersion!



- Wear protective goggles and gloves.



- In case of contact with the eyes or the skin, rinse with water immediately and seek medical attention as soon as possible.



Connection / disconnection:

- Disconnect the power supply before connecting or disconnecting the battery connections.
- Always ensure the red clamp is connected to the «+» battery terminal first. If it is necessary to connect the black clamp to the chassis of the vehicle, make sure it is a safe distance from the battery and the fuel/exhaust pipe.
- After starting, disconnect the booster. Remove the connection to the chassis first, followed by the battery connection, in the order shown.



Maintenance:



- Maintenance should only be carried out by a qualified person.
- Warning! Always disconnect from the mains before performing maintenance on the device (charger & booster).
- Do not use solvents or any aggressive cleaning products.
- Clean the surfaces of the unit with a dry cloth.

Regulations:



- Device complies with European directives.
- The declaration of conformity is available on our website.



- EAC marked (Eurasian Conformity).



- This device conforms to UK requirements. The UK Declaration of Conformity is available on our website (see cover page).



- This device conforms to Moroccan standards.
- The C_m (CMIM) declaration of conformity is available on our website.



- This product complies with Chinese requirements regarding the restricted use of hazardous substances in electrical and electronic products.



Disposal:

- This product should be disposed of in an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste.



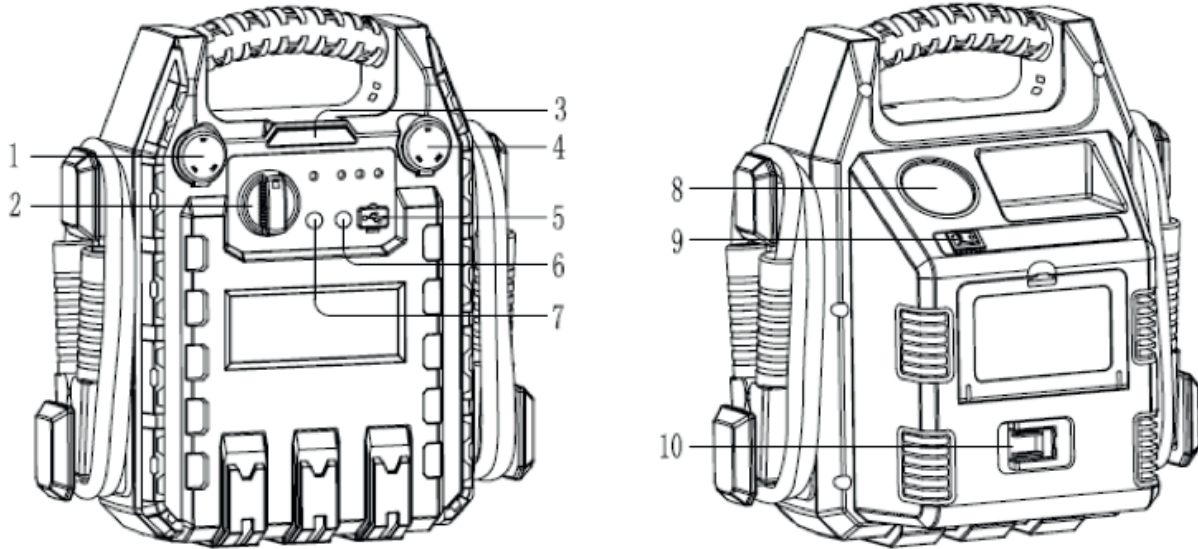
- The accumulator in this unit can be recycled. Please comply with all current applicable recycling regulations.

GENERAL DESCRIPTION

The GYSPACK AIR 401 is a versatile and mobile tool, equipped with a 17 Ah lead battery, that offers five functions:

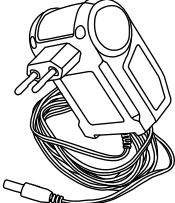
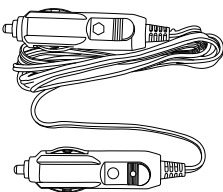
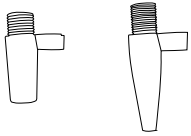

- Battery test
- Instant boost for vehicles with 12 V lead batteries (liquid electrolyte or GEL) or Lithium LFP batteries.
- 12 V DC power supply for powering various devices: Spotlights, TVs, tools, etc.
- Air compressor, delivering up to 17 bar (250 PSI) for inflating wheels, balloons, air beds, etc.
- Auxiliary lighting.

PRODUCT INTERFACE



1	Cigarette lighter socket	2	On/Off switch
3	Work light	4	Cigarette lighter socket
5	USB-A socket	6	TEST button / USB activation
7	Lamp activation button	8	Regulator
9	Compressor activation switch	10	AC input port (recharging)

Accessories




 <p>Charger 230 V - 1 A</p>	 <p>Cigarette lighter cable</p>
 <p>Inflation nozzles x2</p>	 <p>Inflation needle</p>

INTERNAL BATTERY TEST





The booster must be stored in a vertical position. Any other storage position should only be temporary.

Charge level test

1. Press the  button and check the charge level of the internal battery via the three indicator lights :

	The green indicator light is on. The unit is charged and ready to use.
	The yellow indicator light is on. The unit should be recharged as soon as possible.
	The red indicator light is on. The unit must be recharged immediately.

Occasional events

 + 	The green indicator light flashes and an audible warning sounds. The voltage of the internal battery is too high. Check whether the unit is improperly charged.
 + 	Low voltage alarm The internal battery voltage is too low, the red indicator light flashes and an audible warning sounds. The machine must be recharged immediately. The red LED goes out and the alarm stops when the device is switched off, or when the internal battery voltage has been restored to a normal state of charge.

2. Press the  button again to switch off the indicator lights and avoid any unnecessary battery discharge.

INTERNAL BATTERY CHARGING

Before any kind of use, turn the switch to OFF.

Charge the device immediately upon purchase, and after every use, using the external charger.

To ensure that your device works properly and to preserve the life of its internal battery, you should charge it regularly if you are not going to be using it for a long time (at least every 3 months).

Do not use any external charger, other than the one supplied with the unit.

Charging the battery with the 230 V charger

1. Connect the charger (supplied) to a 230 V mains socket and then to the AC input port on the booster.
2. The three charge level indicators (red-yellow-green) flash repeatedly when the device is charging. When the green indicator light is permanently lit, charging is complete.



Leave the device plugged in to ensure that it is charged in the event of an emergency.
Do not use the booster while it is charging. Unplug the charger before using the booster.

Charging the battery using the cigarette lighter cable

The device can be charged from the 12 VDC cigarette lighter socket in a vehicle.




This charging method does not recharge as quickly or as fully as the 230 V charger. To ensure the performance of the battery remains high, it is preferable to recharge using the 230 V charger.

1. Connect one end of the cigarette lighter cable to the 12 VDC cigarette lighter socket on the booster.
2. Plug the other end of the cable into the 12 V cigarette lighter socket in the vehicle
3. Start the vehicle. The vehicle must be running to enable the alternator to supply power to the cigarette lighter socket.


⚠ No indicator lights come on when using this charging method. It is therefore advisable to check the battery voltage regularly to avoid overcharging.

4. When charging is complete, unplug the cigarette lighter cable.


BOOSTER MODE

The GYSPACK AIR 401 is designed for starting 12 V vehicles only. When connected to a 24 V vehicle, the  LED turns red and flashes slowly accompanied by an audible warning. Do NOT switch on the appliance as this may cause serious damage.

To use the GYSPACK AIR 401 in starting mode, follow the sequence below:

1. The switch must be in the OFF position.
2. Connect the red clamp to the + terminal of the battery in the vehicle.
3. Connect the black clamp to the - terminal of the battery in the vehicle.
The  LED turns green to indicate that the connection is correct.



If the polarity is reversed, the  LED will light up red and an audible alarm will sound. Disconnect and reconnect the clamps, ensuring that the polarity is correct.

4. Turn the switch ON.



Danger if clamps are short-circuited.

5. Proceed with the start attempt. Turn your car key for 3 to 5 seconds.




If the engine does not start, you may need to make several further attempts. Wait at least 3 minutes between each attempt to avoid damaging the booster, as well as the electrical system in the vehicle, as a result of overheating.
A vehicle that fails to start may have a different problem than that of a faulty or poor condition battery: alternator, glow plug,...

6. Once the vehicle has started, turn the switch to OFF.
7. Disconnect the black clamp of the booster, then the red clamp.
8. Recharge the unit after use.

POWER SUPPLY FUNCTION

12 V power supply from the clamps

1. Connect the red clamp to the positive input terminal of the appliance you wish to power.
2. Connect the black clamp to the negative input terminal of the appliance you wish to power.
3. Make sure that the clamps are connected correctly and firmly, then turn the switch to ON.

The   light turns green and the booster will now supply power to your appliance.



Danger if clamps are short-circuited.

4. When finished, turn the switch to OFF.
5. Disconnect the black clamp, then the red clamp.
6. Recharge the unit after use.

12 V power supply via cigarette-lighter sockets


1. Insert the cigarette lighter socket of the appliance you wish to power into one of the cigarette lighter sockets on the booster. The booster now delivers power to the appliance.
2. Recharge the unit after use.



The 12 V DC cigarette lighter socket is protected by a 15 A fuse.

Power supply via USB type-A socket


This booster is equipped with a USB-A output (5 V - 2.1 A) which is ideal for recharging portable electronic devices such as smartphones and tablets, etc.

1. Connect the device to the USB output port using a suitable USB charging cable (not included).
2. Press the  button to enable power from the USB port. The indicator lights show the charge level of the internal battery in the booster.
3. Recharge the booster after use.



When the voltage of the internal battery is too low, the USB power supply is automatically cut off.

WORK LAMP FUNCTION

1. Press the  button to activate the light. Press the button again to switch between lighting modes: 100% → Strobe → Off
2. Recharge the unit after use.



When the voltage of the internal battery is too low, the work light will switch off automatically.

AIR COMPRESSOR FUNCTION

The GYSPACK AIR is fitted with a 17 bar (250 PSI) compressor, enabling it to inflate:

- tyres, using its original nozzle (lower the lever to lock the hose onto the valve).
- balls, with the inflation needle supplied.
- and other plastic items (balloons, toys, air beds, etc.) using the 2 inflation nozzles supplied.

1. Remove the air compressor hose from its compartment.
2. If necessary, fit the appropriate connector: nozzles or inflation needle.
3. Turn on the compressor switch (on the back of the booster) and use the pressure gauge to inflate the object to the correct pressure.
4. Once the item is inflated, turn the switch to the off position.
5. Return the hose to its compartment.
6. Recharge the unit after use.



Do not run the compressor for more than 10 minutes. Leave to cool for 10 minutes before using again.

BATTERY NOT COVERED BY WARRANTY

Batteries are live parts, their life depends on maintenance. After each use of this starter, it is essential to recharge the internal battery. Storage in places with high temperatures greatly reduces the battery charge. In the case of prolonged non-use, it is strongly recommended to recharge the battery before use. In general, we recommend leaving the product plugged in continuously to maintain the battery at its best performance.

This product is equipped with one high performance battery. If the maintenance instructions are not followed, the battery can deteriorate irreversibly over time.

For this reason, the GYSPACK AIR 401 battery is excluded from the warranty.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all defects or manufacturing faults for a period of two years starting from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Any other damage caused during transport.
- The general wear and tear of parts (i.e. : cables, clamps, etc.).
- Incidents caused by misuse (incorrect power supply, dropping or dismantling).
- Environment-related faults (such as pollution, rust and dust).

In the event of a breakdown, please return the item to your distributor, along with:

- a dated proof of purchase (receipt or invoice etc.).
- a note explaining the malfunction.

SICHERHEITSHINWEISE

In dieser Betriebsanleitung finden Sie Informationen zur Funktionsweise Ihres Geräts und zu den Sicherheitsvorkehrungen, die Sie treffen müssen. Bitte lesen Sie diese vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Missachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen. Nehmen Sie keine Wartungsarbeiten oder Veränderungen an dem Gerät vor, die nicht in der Anleitung genannt werden. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung dieses Geräts entstanden sind. Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Person, um das Gerät korrekt zu handhaben. Dieses Gerät darf nur zum Starten und zur Stromversorgung innerhalb der auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung angegebenen Grenzen verwendet werden. Die Sicherheitsinstruktionen müssen eingehalten werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden bei fehlerhafter oder fahrlässiger Verwendung verantwortlich.



Nur zur Verwendung in Innenräumen. Darf keinem Regen ausgesetzt werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Verwenden Sie das Gerät niemals zum Aufladen nicht wiederaufladbarer Batterien.

Das Gerät nicht abdecken.

Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle und bei dauerhaft hohen Temperaturen (über 60 °C) auf.

Explosionsgefahr oder Gefahr von Säurespritzern, wenn die Klemmen kurzgeschlossen werden oder der 12 V-Booster an eine 24-V-Batterie, oder umgekehrt, angeschlossen wird.

Starten Sie niemals ein Fahrzeug ohne angeschlossene Batterie.

Explosions- und Brandgefahr!

Beim Laden einer Batterie können explosive Gase freigesetzt werden.



- Während des Aufladens muss die Batterie an einem gut belüfteten Ort stehen.



- Flammen und Funken vermeiden. Nicht rauchen.
 - Die elektrischen Kontaktoberflächen der Batterie müssen vor Kurzschlüssen geschützt werden.
-
- Lassen Sie eine Batterie während des Ladens nicht über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.
-



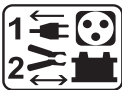
Gefahr von Säurespritzern!



- Schutzbrillen und Schutzhandschuhe tragen.



- Bei Kontakt mit den Augen oder der Haut sofort mit Wasser spülen und unverzüglich einen Arzt heranziehen.
-



Anschließen/Trennen:

- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Verbindungen zur Batterie herstellen oder trennen.
 - Der nicht mit der Karosserie verbundene Batteriepol muss zuerst angeschlossen werden. Der andere Anschluss sollte am Fahrgestell, entfernt von der Batterie und der Kraftstoffleitung, erfolgen.
 - Trennen Sie nach dem Startvorgang den Booster von der Batterie. Entfernen Sie zunächst die Verbindung zum Fahrgestell und schließlich die Verbindung zur Batterie.
-



Wartung:

- Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
 - Warnung! Vor Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen (Ladegerät und Booster).
 - Verwenden Sie niemals Lösemittel oder andere aggressive Reinigungsmittel.
 - Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem trockenen Tuch.
-



Vorschriften:



- Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien.
- Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite.
- EAC-Konformitätszeichen (Eurasische Wirtschaftsgemeinschaft).



- Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die britische Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite (siehe Titelseite).



- Das Gerät entspricht den marokkanischen Normen.
- Die Konformitätserklärung C_م (CMIM) finden Sie auf unserer Webseite.



- Material entspricht den chinesischen Anforderungen für die eingeschränkte Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Produkten.



Entsorgung:

- Dieses Gerät muss getrennt entsorgt werden. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



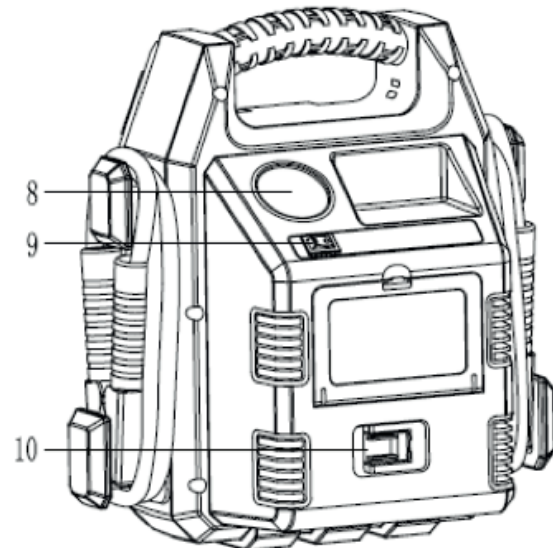
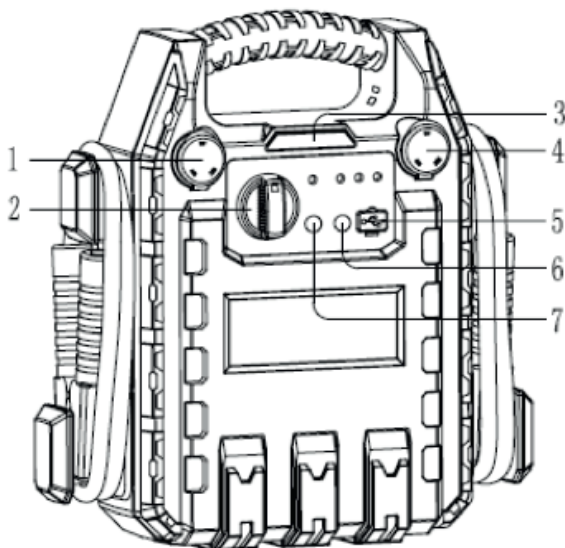
- Der in diesem Gerät enthaltene Akku ist recycelbar. Bitte entsorgen Sie diesen gemäß den geltenden Recyclingvorschriften.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das GYSPACK AIR 401 ist ein vielseitiges mobiles Gerät, mit einer 17 Ah Bleibatterie, das fünf Funktionen bietet:

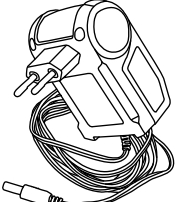
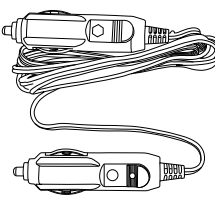
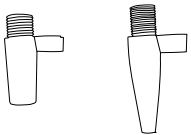

- Batterietest
- Sofortiges Starten von Fahrzeugen mit 12-V-Bleibatterien (Flüssigelektrolyt oder GEL) oder Lithium-LFP-Batterien.
- 12-V-Gleichstromquelle zur Versorgung von Elektrogeräten: Scheinwerfern, Fernsehen, Elektrowerkzeugen usw.
- Kompressor mit einer Druckleistung von bis zu 17 bar(250 PSI) zum Aufpumpen von Reifen, Ballons, Matratzen usw.
- Zusatzbeleuchtung.

GERÄTESCHNITTSTELLE



1	Zigarettenanzünderbuchse	2	Ein/Aus-Schalter
3	Arbeitsleuchte	4	Zigarettenanschlussbuchse
5	USB-A-Anschluss	6	TEST-Taste/USB-Aktivierung
7	Taste zum Aktivieren der Leuchte	8	Manometer
9	Startschalter des Kompressors	10	AC-Eingangsanschluss (Aufladen)

Zubehör


 <p>Ladegerät 230 V - 1 A</p>	 <p>Zigarettenanzünder-Kabel</p>
 <p>2x Aufblasadapter</p>	 <p>Füllventil</p>

TEST DER INTERNEN BATTERIE





Der Booster muss in aufrechter Position gelagert werden. Jede andere Position darf nur vorübergehend beibehalten werden..


Ladezustandstest

1. Drücken Sie die Taste  und überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie anhand der drei LEDs:

	Die grüne Kontroll-LED leuchtet. Das Gerät ist aufgeladen und bereit für den Gebrauch.
	Die gelbe Kontroll-LED leuchtet. Das Gerät sollte so bald wie möglich aufgeladen werden.
	Die rote Kontroll-LED leuchtet. Das Gerät muss sofort aufgeladen werden.

Sonderfälle

	Die grüne Kontroll-LED blinkt und ein akustischer Alarm ertönt. Die Spannung der internen Batterie ist zu hoch. Prüfen Sie, ob das Gerät falsch geladen ist.
	<p>Niederspannungsalarm. Die Spannung der internen Batterie ist zu niedrig, die rote Kontrollleuchte blinkt und ein akustischer Alarm ertönt. Das Gerät sollte sofort aufgeladen werden. Die rote LED erlischt und der Alarm wird beendet, wenn Sie das Gerät ausschalten oder wenn die Spannung der internen Batterie wieder auf einen normalen Ladezustand zurückgekehrt ist.</p>

2. Drücken Sie die Taste  erneut, um die Kontrollleuchten auszuschalten und eine unnötige Entladung der Batterie zu vermeiden.

AUFLADEN DER INTERNEN BATTERIE

Schalten Sie den Schalter vor jeder Handhabung in die AUS-Stellung.

Laden Sie das Gerät nach dem Kauf und nach jedem Gebrauch über das mitgelieferte Ladegerät auf..

Damit das Gerät richtig funktioniert und die Lebensdauer des internen Akkus erhalten bleibt, sollten Sie es regelmäßig aufladen, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen (mindestens alle 3 Monate).

Verwenden Sie, zum Aufladen des Geräts, ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.

Aufladen der Batterie mit dem 230-V-Ladegerät.

1. Schließen Sie das Ladegerät (mitgeliefert) an eine 230-V-Steckdose und dann an den AC-Eingangsanschluss des Boosters an.
2. Die drei Ladestandsanzeigen (rot-gelb-grün) blinken, wenn das Gerät aufgeladen wird. Wenn die grüne LED dauerhaft leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.



Lassen Sie das Gerät eingesteckt, um sicherzustellen, dass es im Notfall aufgeladen ist. Benutzen Sie den Booster niemals, während er aufgeladen wird. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie den Booster benutzen.

Aufladen der Batterie über das Zigarettenanzünderkabel.

Das Gerät kann über den 12-VDC-Zigarettenanzünderanschluss eines Fahrzeugs aufgeladen werden.



Diese Lademethode ist nicht so effektiv und schnell wie die mit dem 230 V Ladegerät.. Um die Leistungsfähigkeit des Akkus zu erhalten, laden Sie ihn vorzugsweise mit dem Ladegerät auf..

1. Stecken Sie ein Ende des Zigarettenanzünderkabels in eine 12 VDC-Zigarettenanzünderbuchse des Boosters.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an die 12-V-Zigarettenanzünderbuchse des Fahrzeugs an.
3. Starten Sie das Fahrzeug. Der Motor des Fahrzeugs muss laufen, damit die Lichtmaschine des Fahrzeugs Strom in die Zigarettenanzünderbuchse einspeisen kann.


⚠ In diesem Auflademodus leuchtet keine Kontrollleuchte. Es wird daher empfohlen, die Spannung der Batterie regelmäßig zu überprüfen, um eine Überladung zu vermeiden..

4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie das Zigarettenanzünderkabel ab.


VERWENDUNG IM MODUS „BOOSTER“

Das GYSPACK AIR 401 ist nur für das Starten von Fahrzeugen mit 12-V-Batterien ausgelegt.. Bei Anschluss an ein Fahrzeug mit 24 V Batterie leuchtet die Kontroll-LED  rot und blinkt langsam. Ein akustischer Alarm ertönt. Schalten Sie das Gerät NICHT ein, da dies zu schweren Schäden führen kann..

Um das GYSPACK AIR 401 im Startermodus zu anwenden, befolgen Sie die folgende Vorgehensweise:

1. Der Schalter muss sich in der EIN-Stellung befinden.
2. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem + Pol der Fahrzeugbatterie.
3. Verbinden Sie die schwarze Klemme mit dem - Pol der Fahrzeugbatterie.
Die Kontroll-LED  leuchtet grün, um anzuzeigen, dass die Verbindung korrekt ist.



Wenn die Polarität vertauscht wird, leuchtet die -Kontroll-LED rot auf und es ertönt ein Signalton. Trennen Sie die Klemmen und verbinden Sie diese unter Beachtung der Polarität erneut.

4. Den Schalter auf ON stellen.



Gefahr durch Kurzschließen der Klemmen.

- Führen Sie den Startversuch durch. Drehen Sie den Zündschlüssel 3 bis 5 Sekunden lang.



Wenn der Motor nicht startet, sind möglicherweise mehrere Versuche erforderlich. Führen Sie die Startversuche in größeren Abständen (3 min) durch, um Schäden am Booster und an der Fahrzeugelektrik durch Überhitzung zu vermeiden.

Wenn ein Fahrzeug nicht anspringt, liegt möglicherweise ein anderes Problem als eine defekte Batterie vor: die Lichtmaschine, Zündkerze usw.

- Wenn das Fahrzeug gestartet ist, stellen Sie den Schalter in die AUS-Stellung.
- Trennen Sie die schwarze Klemme vom Booster und dann die rote Klemme.
- Laden Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder auf.

VERWENDUNG ALS ENERGIEQUELLE.

12-V-Stromversorgung über die Klemmen.

- Verbinden Sie die rote Klemme mit der positiven Eingangsklemme des Geräts, das mit Strom versorgt werden soll.
- Verbinden Sie die schwarze Klemme mit der negativen Eingangsklemme des Geräts, das mit Strom versorgt werden soll.
- Stellen Sie sicher, dass die Klemmen richtig und fest verbunden sind, und schalten Sie den Schalter in die EIN-Stellung.

Die Anzeige   leuchtet grün und der Booster versorgt Ihr Gerät mit Strom.



Gefahr durch Kurzschließen der Klemmen.

- Stellen Sie den Schalter nach dem Gebrauch in die AUS-Stellung.
- Ziehen Sie die schwarze dann die rote Klemme ab.
- Laden Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder auf.

12-V-Stromversorgung über Zigarettenanzünderbuchse.


- Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker des Geräts, das Sie mit Strom versorgen wollen, in eine der Zigarettenanzünderbuchsen des Boosters.
Der Booster versorgt das Gerät nun mit Strom.
- Laden Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder auf.



Der 12-V-Gleichstrom-Zigarettenanzünderanschluss ist mit einer 15-A-Sicherung abgesichert.

Stromversorgung über den USB-A-Anschluss.


Dieser Booster verfügt über einen USB-A-Ausgang (5 V - 2,1 A), der sich ideal zum Aufladen von tragbaren elektronischen Geräten wie Smartphones, Tablets usw. eignet.

- Verbinden Sie das Gerät mithilfe eines geeigneten USB-Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem USB-Ausgangsanschluss.
- Drücken Sie die Taste , um die USB-Stromversorgung zu aktivieren. Die Kontrollleuchten zeigen den Ladezustand der internen Batterie des Boosters an.
- Laden Sie den Booster nach dem Gebrauch wieder auf.



Wenn die Spannung der internen Batterie zu niedrig ist, wird die USB-Stromversorgung automatisch abgeschaltet..

VERWENDUNG DER ARBEITSLEUCHE

1. Drücken Sie die Taste , um die Beleuchtung zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um zwischen den Beleuchtungsmodi zu wechseln: 100 % → Blinklicht → Aus.
2. Laden Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder auf.



Wenn die Spannung der internen Batterie zu niedrig ist, schaltet sich die Arbeitsleuchte automatisch aus..

VERWENDUNG DES LUFTKOMPRESSORS.

Das GYSPACK AIR verfügt über einen Kompressor mit einem Druck von 17 bar (250 PSI), mit dem er:

- Reifen mithilfe des originalen Ventilstücks (drücken Sie den Hebel nach unten, um den Schlauch am Ventil zu arretieren).
- Bälle mithilfe der mitgelieferten Aufblasnadel
- und viele weitere Artikel (Wasserbälle, Spielzeug, Matratzen usw.) dank der beiden mitgelieferten Aufblasadapter aufblasen kann.

1. Nehmen Sie den Kompressorschlauch aus seinem Fach.
2. Montieren Sie gegebenenfalls den entsprechenden Anschluss: Düsen oder Aufblasnadel.
3. Schalten Sie den Schalter des Kompressors (auf der Rückseite des Boosters) ein und pumpen Sie den Gegenstand mithilfe des Manometers auf den richtigen Druck auf.
4. Wenn der Artikel aufgepumpt ist, stellen Sie den Schalter in die AUS-Stellung.
5. Verstauen Sie den Kompressorschlauch in seinem Fach.
6. Laden Sie das Gerät nach dem Gebrauch wieder auf.



Betreiben Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten.. Lassen Sie den Kompressor 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder anwenden..

GARANTIEAUSSCHLUSS - INTERNE BATTERIEN

Batterien sind spannungsführende Teile, deren Betriebslebensdauer von entsprechender Wartung abhängig ist. Nach jedem Gebrauch dieses Gerätes ist es unerlässlich die internen Batterien wiederaufzuladen. Die Lagerung unter normwidrigen Umständen, z.B. hohen Umgebungstemperaturen, hat immense Beeinträchtigungen der Ladekapazität der Batterie zur Folge. Bei längerem Nichtgebrauch wird empfohlen die Batterien entsprechend aufzuladen, bevor das Gerät wiedereingesetzt wird. Im Allgemeinen empfiehlt es sich das Gerät dauerhaft am Stromnetz angeschlossen zu halten, um eine bestmögliche Ausgangsleistung der Batterien zu sichern. Dieses Gerät verfügt über eine Hochleistungsbatterie, welche durch Nichtbeachtung der Anwendungs- und Instandhaltungsanweisungen irreparable Schäden davontragen kann.

Aus diesem Grund ist die interne Batterie des GYSPACK AIR 401 von der Garantieleistung ausgeschlossen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte oder Herstellungsfehler für 2 Jahre ab dem Kaufdatum (Teile und Arbeitszeit).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei Defekten, die entstehen durch:

- Transportschäden.
- Normalen Verschleiß von Teilen (Bsp. : Kabel, Kabelklemmen, usw.).
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (fehlerhafte Stromversorgung, Sturz, Demontage).
- Umgebungsbedingte Ausfälle (Verschmutzung, Rost, Staub).

Bei einem Ausfall schicken Sie das Gerät an Ihren Händler zurück und legen Folgendes bei:

- einen mit Datum versehenen Kaufnachweis (Quittung, Rechnung ...)
- Eine Fehlerbeschreibung.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones contiene indicaciones sobre el funcionamiento de su aparato y las precauciones que debe tomar para su seguridad. Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas. Estas instrucciones deben leerse y entenderse bien antes de cualquier operación. No debe realizarse ninguna modificación o mantenimiento que no se indique en el manual. El fabricante no se hace responsable de ningún daño personal o material debido a un uso no conforme a las instrucciones de este manual. En caso de problema o duda, consulte a una persona cualificada para manejar correctamente el aparato. Este aparato debe utilizarse únicamente para arrancar y alimentar dentro de los límites indicados en el aparato y en el manual. Deben respetarse las instrucciones de seguridad. El fabricante no se hace responsable de un uso inadecuado o peligroso.



Aparato destinado a un uso en interiores. No debe exponerse a la lluvia.



Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, si están correctamente supervisados o si se les han dado instrucciones relativas al uso seguro del aparato y si se han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

No utilizar en ningún caso para cargar pilas o baterías no recargables.

No cubra el aparato.

Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et à des températures durablement élevées (supérieures à 60°C).

Riesgo de explosión o de proyección de ácido en caso de cortocircuito de las pinzas o de conexión del booster de 12 V a un vehículo de 24 V o viceversa.

Nunca arranque un vehículo sin batería.

¡Peligro de explosión e incendio!

Una batería en carga puede emitir gases explosivos.

- Durante la carga, la batería debe colocarse en un lugar bien ventilado.
- Evite las llamas y las chispas. No fume.
- Proteja las superficies de contacto eléctrico de la batería contra cortocircuitos.



- No deje una batería en carga sin supervisión durante un periodo prolongado.



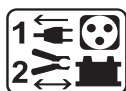
¡Riesgo de proyección de ácido!



- Utilice gafas y guantes de protección.



- En caso de contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un médico sin demora.



Conexión/desconexión:

- Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar las conexiones de la batería.
- El borne de la batería no conectado al chasis debe conectarse primero. La otra conexión debe realizarse en el chasis, lejos de la batería y del conducto de combustible.
- Después de la operación de arranque, desconecte el booster. En primer lugar, desconecte la conexión del chasis y, a continuación, la conexión de la batería, en el orden indicado.



Mantenimiento:

- El mantenimiento solo debe ser realizado por una persona cualificada.
- ¡Advertencia! Desenchufe siempre el cable de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo en el aparato (cargador y amplificador).
- No utilice en ningún caso disolventes u otros productos de limpieza agresivos
- Limpie las superficies del aparato con un paño seco.



Normativa:

- Aparato conforme con las directivas europeas.
- La declaración de conformidad está disponible en nuestro sitio web.
- Marca de conformidad EAC (Comunidad Económica Euroasiática).
- Material conforme a los requisitos británicos. La declaración de conformidad británica está disponible en nuestro sitio web (ver en la portada).
- Aparato conforme con las normas marroquíes.
- La declaración C_M (CMIM) de conformidad está disponible en nuestro sitio web.
- Material que cumple con los requisitos chinos sobre el uso restringido de sustancias peligrosas en productos eléctricos y electrónicos.



Desecho:

- Este equipo está sujeto a una recogida selectiva. No lo tire en un cubo de basura doméstico.



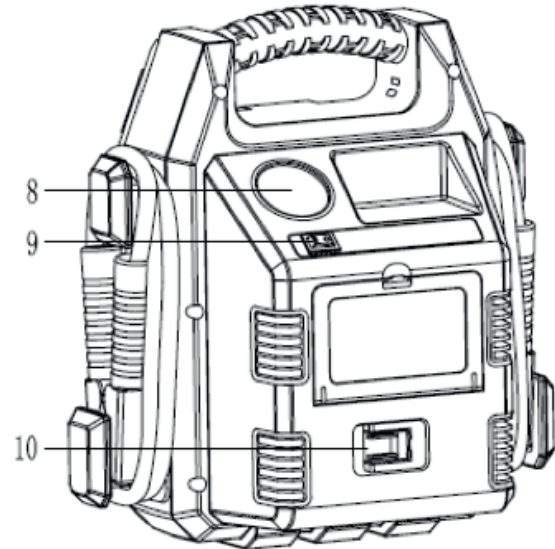
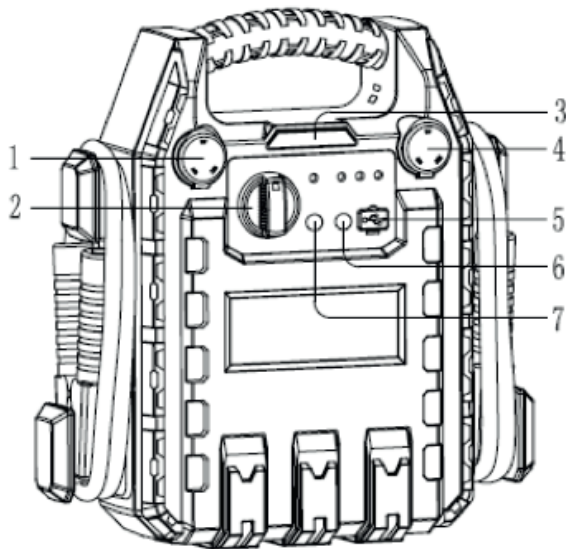
• El acumulador de este aparato es reciclable. Por favor, proceda de acuerdo con las normas de reciclaje vigentes.

DESCRIPCIÓN GENERAL

El GYSPACK AIR 401 es un dispositivo móvil versátil equipado con una batería de plomo de 17 Ah que ofrece cinco funciones:

- Prueba de batería
- Arranque instantáneo de vehículos equipados con baterías de plomo de 12 V (electrolito líquido o GEL) o litio LFP.
- Fuente de alimentación de 12 V DC para alimentar equipos: Spot, TV, herramientas, etc.
- Compresor que suministra hasta 17 bares (250 PSI) para inflar ruedas, balones, colchones, etc.
- Iluminación auxiliar.

INTERFAZ DEL PRODUCTO



1	Toma de mechero	2	Conmutador On/Off
3	Lámpara de trabajo	4	Toma de mechero
5	Toma USB-A	6	Botón TEST / Activación USB
7	Botón de activación de la lámpara	8	Manómetro
9	Interruptor de activación del compresor	10	Puerto de entrada AC (recarga)

Accesorios

<p>Cargador 230 V - 1 A</p>	<p>Cable para encendedor de cigarrillos</p>
<p>Boquillas de inflado x2</p>	<p>Aguja de inflado</p>




ES

PRUEBA DE LA BATERÍA INTERNA





El booster debe almacenarse en posición vertical. Cualquier otra posición debe ser solo temporal.


Prueba del nivel de carga

1. Pulse el botón  y compruebe el nivel de carga de la batería interna mediante los tres indicadores luminosos:

	El indicador luminoso verde está encendido. El aparato está cargado y listo para su uso.
	El indicador luminoso amarillo está encendido. El aparato debe recargarse lo antes posible.
	El indicador luminoso rojo está encendido. El aparato debe recargarse inmediatamente.

Casos especiales

 + 	La luz indicadora verde parpadea y suena una alarma sonora. La tensión de la batería interna es demasiado alta. Compruebe si el aparato está mal cargado.
 + 	Alarma de tensión baja La tensión de la batería interna es demasiado baja, la luz indicadora roja parpadea y suena una alarma sonora. Es necesario recargar el aparato inmediatamente. El indicador rojo se apaga y la alarma se detiene al apagar el aparato o cuando la tensión de la batería interna vuelve a un estado de carga normal.

2. Vuelva a pulsar el botón  para apagar los indicadores luminosos y evitar que la batería se descargue innecesariamente.

CARGA DE LA BATERÍA INTERNA

Antes de cualquier manipulación, coloque el interruptor en OFF.

Poner el aparato a cargar desde la compra y después de cada uso mediante el cargador externo.

Para garantizar el correcto funcionamiento de tu dispositivo y preservar la vida de su batería interna, debes cargarlo regularmente si no vas a utilizarlo durante mucho tiempo (al menos cada 3 meses).

No utilice ningún cargador externo que no sea el suministrado con el producto.

Carga de la batería con el cargador de 230 V

1. Conecte el cargador (suministrado) a una toma de corriente de 230 V y, a continuación, al puerto de entrada AC del booster.
2. Los tres indicadores de nivel de carga (rojo-amarillo-verde) parpadean repetidamente cuando el dispositivo se está cargando. Cuando el indicador luminoso verde permanece fijo, la carga ha finalizado.



Deje el aparato enchufado para garantizar que esté cargado en caso de emergencia.
No utilice el booster mientras se está cargando. Desenchufe el cargador antes de utilizar el booster.

Carga de la batería con el cable para el encendedor del coche

El aparato se puede cargar desde la toma de mechero de 12 VDC de un vehículo.




Este modo de carga no permite una recarga tan rápida y completa como con el cargador de 230 V. Recargue preferentemente con el cargador para mantener intactas las prestaciones de la batería.

1. Conecte un extremo del cable del mechero a una toma de mechero de 12 VDC del booster.
2. Conecte el otro extremo del cable a la toma de mechero de 12 V del vehículo
3. Arranque el vehículo. El vehículo debe estar en marcha para que el alternador pueda alimentar la toma del encendedor.


⚠ Con este método de recarga no se enciende ningún indicador luminoso. Por lo tanto, se recomienda comprobar regularmente la tensión de la batería para evitar cualquier sobrecarga.

4. Cuando la carga haya finalizado, desconecte el cable del encendedor.


USO EN MODO BOOSTER

El GYSPACK AIR 401 está diseñado para arrancar únicamente vehículos de 12 V. Si se conecta a un vehículo de 24 V, el indicador luminoso  se vuelve rojo y parpadea lentamente, y suena una alarma acústica. NO encender el aparato bajo riesgo de causar daños graves.

Para utilizar el GYSPACK AIR 401 en la función de arranque, siga el siguiente ciclo:

1. El interruptor debe estar en posición OFF.
2. Conecte la pinza roja al borne + de la batería del vehículo.
3. Conecte la pinza negra al borne - de la batería del vehículo.
El indicador luminoso  se vuelve verde para indicar que la conexión es correcta.



Si se invierte la polaridad, el indicador luminoso  se ilumina en rojo y suena una señal acústica. Desconecte y vuelva a conectar las pinzas respetando la polaridad.

4. Ponga el interruptor en ON.



Peligro en caso de cortocircuito de las pinzas.

5. Intente arrancar el vehículo. Gire la llave de su vehículo durante 3 a 5 segundos.



Si el motor no arranca, puede ser necesario realizar varios intentos. Espacie los intentos (3 min) para evitar dañar el arrancador y el sistema eléctrico del vehículo debido a un sobrecalentamiento. Un vehículo que no arranca puede tener un problema distinto al de una batería en mal estado: alternador, bujía de precalentamiento, etc.

6. Una vez que el vehículo haya arrancado, ponga el interruptor en OFF.
7. Desconecte la pinza negra del booster y, a continuación, la pinza roja.
8. Recargue el aparato después de su uso.

USO COMO FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Alimentación de 12 V mediante las pinzas

1. Conecte la pinza roja al borne de entrada positiva del aparato que se va a alimentar.
2. Conecte la pinza negra al borne de entrada negativa del aparato que se va a alimentar.
3. Asegúrese de que las pinzas estén correctamente conectadas y bien sujetas, y luego coloque el interruptor en ON.

El indicador  se vuelve verde y el arrancador ahora suministra corriente a su dispositivo.



Peligro en caso de cortocircuito de las pinzas.

4. Después de usar, coloque el interruptor en OFF.
5. Desconecte la pinza negra y luego la pinza roja.
6. Recargue el aparato después de su uso.

Alimentación de 12 V a través de los enchufes del encendedor


1. Inserte el enchufe del encendedor del dispositivo que se va a alimentar en una de las tomas del encendedor del booster.
El booster ahora suministra corriente al dispositivo.
2. Recargue el aparato después de su uso.



La toma de mechero de 12 V DC está protegida por un fusible de 15 A.

Alimentación a través de la toma USB tipo A


Este booster está equipado con una salida USB-A (5 V - 2,1 A) ideal para recargar dispositivos electrónicos portátiles como smartphones, tabletas, etc.

1. Conecte el dispositivo al puerto de salida USB con un cable de carga USB adecuado (no incluido).
2. Pulse el botón  para activar la alimentación USB. Los indicadores luminosos muestran el nivel de carga de la batería interna del amplificador.
3. Recargue el amplificador después de cada uso.



Cuando la tensión de la batería interna es demasiado baja, la alimentación USB se corta automáticamente.

USO DE LA LÁMPARA DE TRABAJO

1. Pulse el botón  para activar la iluminación. Vuelva a pulsar el botón para cambiar de modo de iluminación: 100% → Estroboscópico → Off
2. Recargue el aparato después de su uso.



Cuando la tensión de la batería interna es demasiado baja, la lámpara de trabajo se apaga automáticamente.

USO DEL COMPRESOR DE AIRE

El GYSPACK AIR incorpora un compresor de 17 bares (250 PSI) que permite inflar:

- neumáticos gracias a su boquilla original (bajar la palanca para bloquear el tubo en la válvula).
- balones gracias a su aguja de inflado incluida.
- y cualquier otro artículo de plástico (balones de playa, juguetes, colchones, etc.) gracias a las 2 boquillas de inflado incluidas.

1. Saque la manguera del compresor de aire de su compartimento.
2. Si es necesario, instale el accesorio adecuado: boquillas o aguja de inflado.
3. Ponga el interruptor del compresor (en la parte trasera del booster) en posición de marcha e infle el objeto a la presión adecuada con ayuda del manómetro.
4. Una vez inflado el producto, ponga el interruptor en posición de parada.
5. Guarde el tubo en su compartimento.
6. Recargue el aparato después de su uso.



No utilice el compresor durante más de 10 minutos. Déjelo enfriar durante 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

BATERÍA NO GARANTIZADA

Las baterías son elementos activos, su duración de vida depende de su cuidado. Tras usar el arrancador, es necesario recargar las baterías internas. Guardar el producto bajo temperaturas elevadas reduce considerablemente la carga de las baterías. En caso de no utilizar el producto durante un periodo prolongado, se recomienda encarecidamente que se recarguen las baterías antes de su uso. En general, el fabricante recomienda mantener el producto enchufado para mantener las baterías a su nivel de rendimiento óptimo. Este producto está equipado con 1 batería de alto rendimiento, las cuales pueden deteriorarse con el tiempo y de forma irreversible si no se respetan las recomendaciones mencionadas.

Debido a ello y a su coste considerable, la batería de los GYSPACK PRO no está incluida en la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos o vicios de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra).

La garantía no cubre:

- Cualquier otro daño debido al transporte.
- El desgaste normal de las piezas (por ejemplo : cables, pinzas, etc.).
- Incidentes debidos a un mal uso (error de alimentación, caída, desmontaje).
- Averías relacionadas con el entorno (contaminación, óxido, polvo).

En caso de avería, devuelva el aparato a su distribuidor, adjuntando:

- un justificante de compra fechado (ticket de caja, factura...)
- una nota explicativa de la avería.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Данное руководство пользователя содержит информацию об эксплуатации прибора и мерах предосторожности, которые необходимо предпринять для обеспечения собственной безопасности. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед первым использованием и храните в надежном месте для дальнейшего использования. Перед началом работы необходимо прочитать и понять эти инструкции. Запрещается производить любые изменения или техническое обслуживание, не указанные в руководстве. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям или имуществу в результате использования, не соответствующего инструкциям данного руководства. В случае возникновения каких-либо проблем или неясностей обратитесь к специалисту, имеющему квалификацию для правильного обращения с прибором. Этот прибор можно использовать только для запуска и питания в пределах, указанных на приборе и в руководстве. Необходимо соблюдать правила техники безопасности. В случае неправильного или опасного использования производитель не несет ответственности.



Этот прибор предназначен для использования внутри помещений. Он не должен подвергаться воздействию дождя. Данным прибором могут пользоваться дети не моложе 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под надлежащим присмотром или если они получили инструкции по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с ним риски. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

Ни в коем случае не используйте его для зарядки непerezаряжаемых аккумуляторов.

Не накрывайте прибор.

Не ставьте прибор рядом с источником тепла или при постоянно высокой температуре (выше 60°C).

Опасность взрыва или выброса кислоты при коротком замыкании зажимов или при подключении бустера 12 В к автомобилю 24 В или наоборот.

Никогда не запускайте автомобиль без аккумулятора.

Опасность взрыва и пожара!

Заряженная батарея может выделять взрывоопасные газы.





- Во время зарядки аккумулятор должен находиться в хорошо проветриваемом месте.



- Избегайте пламени и искр. Не курите.
 - Защитите электрические контактные поверхности батареи от короткого замыкания.
-
- Не оставляйте батарею заряжаться без присмотра надолго.



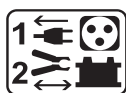
Опасность разбрызгивания кислоты!



- Надевайте защитные очки и перчатки.



- В случае попадания в глаза или на кожу немедленно промойте водой и немедленно обратитесь к врачу.



Подсоединение / Отсоединение :

- Отключите электропитание, прежде чем подключать или отключать соединения батареи.
- Сначала необходимо подключить клемму аккумулятора, не соединенную с шасси. Другое соединение должно быть выполнено на шасси, вдали от аккумулятора и топливной трубки.
- После запуска отсоедините бустер. Сначала отсоедините разъем шасси, а затем разъем батареи, в указанном порядке.



Обслуживание:

- Техническое обслуживание должно выполняться только квалифицированным специалистом.
- Внимание! Перед выполнением любых работ с прибором (зарядным устройством и бустером) всегда отключайте вилку от сети.
- Никогда не используйте растворители или другие агрессивные чистящие средства
- Очистите поверхности прибора сухой тканью.



Правила :



- Устройство соответствует европейским директивам.



- Декларация соответствия доступна на нашем сайте.



- Знак соответствия EAC (Евразийское экономическое сообщество).

- Материал соответствует требованиям Великобритании. Декларация о соответствии Великобритании доступна на нашем сайте (см. основную страницу).



- Устройство соответствует марокканским стандартам.

- С م декларация соответствия (СМIM) доступна на нашем сайте.



- Оборудование, соответствующее китайским требованиям по ограниченному использованию опасных веществ в электрических и электронных изделиях.



Утилизация :

- Это оборудование подлежит отдельной утилизации. Не выбрасывайте в бытовые отходы.



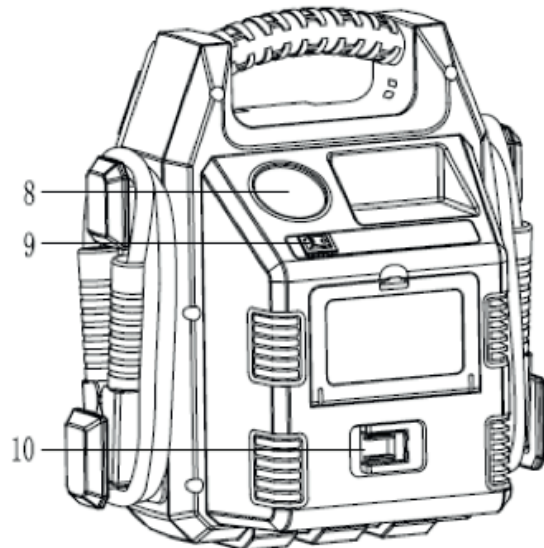
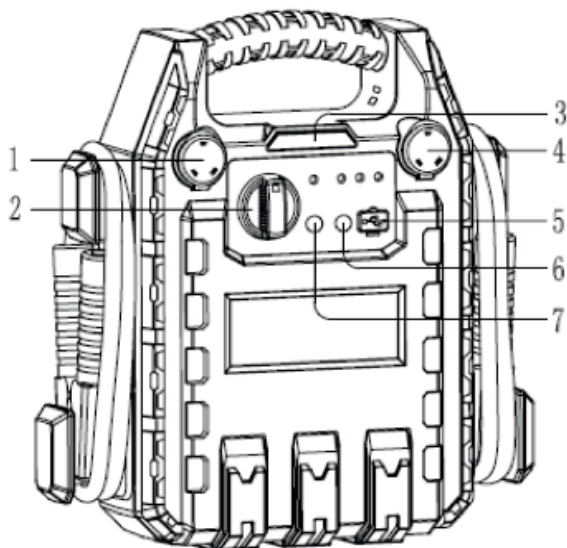
- Батарея в этом приборе может быть утилизирована. Действуйте в соответствии с действующими правилами утилизации.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

GYSPACK AIR 401 - это универсальное мобильное устройство, оснащенное свинцовой батареей емкостью 17 Ач и обладающее пятью функциями:

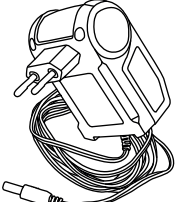
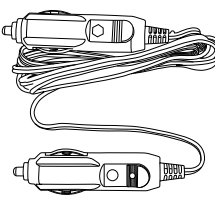

- Тест батареи
- Мгновенный запуск для автомобилей со свинцовыми батареями 12 В (с жидким электролитом или GEL) или литиевыми батареями LFP.
- Источник питания 12 В постоянного тока для запитывания оборудования : Проекторы, телевизоры, инструменты и т.д.
- Компрессор, выдающий до 17 бар (250 PSI) для надувания колес, воздушных шаров, матрасов и т.д.
- Вспомогательное освещение.

ИНТЕРФЕЙС ПРОДУКТА



1	Гнездо прикуривателя	2	Переключатель включения/выключения
3	Рабочий свет	4	Гнездо прикуривателя
5	Гнездо USB-A	6	Кнопка TEST / активация USB
7	Кнопка включения лампы	8	Манометр
9	Выключатель включения компрессора	10	Входной порт переменного тока (подзарядка)

Аксессуары


 <p>Зарядное устройство 230 В - 1 А</p>	 <p>Провод прикуривателя</p>
 <p>Насадки для инфлятора x2</p>	 <p>Игла для накачивания</p>

ПРОВЕРКА ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ



Бустер должен храниться в вертикальном положении. Любая другая позиция должна сохраняться лишь временно.

Тестирование уровня зарядки

1. Нажмите кнопку  и проверьте уровень заряда внутренней батареи по трем индикаторам:

	<p>Горит зеленый индикатор. Устройство заряжено и готово к использованию.</p>
	<p>Горит желтый индикатор. Устройство следует зарядить как можно скорее.</p>
	<p>Горит красный индикатор. Устройство необходимо немедленно зарядить.</p>

Особые случаи

	<p>Мигает зеленый индикатор и раздается звуковой сигнал. Напряжение внутренней батареи слишком высокое. Проверьте, не разряжен ли прибор.</p>
	<p>Предупреждение о низком напряжении Напряжение внутренней батареи слишком низкое, мигает красный индикатор и раздается звуковой сигнал. Устройство необходимо немедленно зарядить. Красный светодиод гаснет и сигнал прекращается, когда устройство выключается или когда напряжение внутренней батареи возвращается к нормальному уровню заряда.</p>

2. Нажмите кнопку  еще раз, чтобы выключить индикаторы и избежать излишней разрядки аккумулятора.

ЗАРЯДКА ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ

Перед началом работы переведите выключатель в положение OFF.

Заряжайте устройство сразу после покупки и после каждого использования, используя внешнее зарядное устройство.

Чтобы обеспечить правильную работу устройства и сохранить срок службы его внутренней батареи, регулярно заряжайте его, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени (не реже одного раза в 3 месяца).

Не используйте внешнее зарядное устройство, кроме того, которое поставляется в комплекте с устройством.

Зарядка аккумулятора с помощью зарядного устройства 230 В

1. Подключите зарядное устройство (входит в комплект) к розетке 230 В, а затем к входному порту переменного тока на бустере.
2. Три индикатора уровня заряда (красный, желтый, зеленый) мигают несколько раз, когда устройство заряжается. Если зеленый индикатор горит постоянно, зарядка завершена.



Оставьте прибор включенным в розетку, чтобы обеспечить его зарядку в экстренной ситуации. Не используйте бустер во время зарядки. Перед использованием бустера отключите зарядное устройство.


Зарядка аккумулятора с помощью провода прикуривателя

Устройство можно заряжать от гнезда автомобильного прикуривателя 12 В постоянного тока.




Этот режим зарядки не позволяет зарядить аккумулятор так же быстро и полностью, как при использовании зарядного устройства 230 В. Предпочтительно заряжать аккумулятор с помощью зарядного устройства, чтобы сохранить его работоспособность.

1. Подключите один конец провода прикуривателя к гнезду прикуривателя 12 В постоянного тока на бустере.
2. Подключите другой конец шнура к гнезду прикуривателя автомобиля с напряжением 12 В
3. Заведите автомобиль. Чтобы генератор мог подавать питание на гнездо прикуривателя, автомобиль должен быть заведен.


 При таком способе зарядки индикатор не загорается. Поэтому рекомендуется регулярно проверять напряжение аккумулятора, чтобы избежать перезарядки.

4. По окончании зарядки отсоедините провод прикуривателя.


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В РЕЖИМЕ БУСТЕРА

GYSPACK AIR 401 предназначен только для запуска автомобилей с напряжением 12 В. При подключении к автомобилю с напряжением 24 В светодиод  загорится красным и будет медленно мигать, а также раздастся звуковой сигнал. НЕ включайте прибор, так как это может привести к серьезным повреждениям.

Чтобы использовать GYSPACK AIR 401 в режиме запуска, выполните следующий цикл действий:

1. Выключатель должен находиться в положении OFF.
2. Подключите красный зажим к + клемме автомобильного аккумулятора.
3. Подключите черный зажим к клемме «-» автомобильного аккумулятора.
Светодиод  загорится зеленым, указывая на то, что подключение выполнено правильно.



При нарушении полярности светодиод  загорается красным цветом и раздается звуковой сигнал. Отсоедините и снова подсоедините зажимы, соблюдая правильную полярность.

4. Установите переключатель в положение ON.

 Опасность при коротком замыкании зажимов.

5. Приступайте к попытке запуска. Поверните ключ на 3-5 секунд.





Если двигатель не запускается, может потребоваться несколько попыток. Промежуток между попытками (3 мин) позволяет избежать повреждения усилителя и электрической системы автомобиля из-за перегрева.

Автомобиль, который не заводится, может иметь и другую проблему, кроме плохого состояния аккумулятора: генератор, свечи накаливания,...

6. После запуска автомобиля поверните выключатель в положение OFF.
7. Отсоедините черный зажим от бустера, затем красный зажим.
8. Заряжайте устройство после использования.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Запитывание 12 В через зажимы

1. Подключите красный зажим к положительной входной клемме устройства, на которое подается питание.
2. Подключите черный зажим к отрицательной входной клемме устройства, на которое подается питание.
3. Убедитесь, что зажимы правильно и прочно соединены, затем поверните переключатель в положение ON. Индикатор   загорится зеленым, и бустер начнет подавать питание на ваш прибор.

 Опасность при коротком замыкании зажимов.

4. После использования переведите выключатель в положение OFF.
5. Отсоедините черный зажим, затем красный.
6. Заряжайте устройство после использования.

Питание 12 В через гнезда прикуривателя


1. Вставьте гнездо прикуривателя питаемого устройства в одно из гнезд прикуривателя на усилителе. Теперь бустер подает питание на прибор.
2. Заряжайте устройство после использования.



Гнездо прикуривателя 12 В постоянного тока защищено предохранителем на 15 А.

Питание через разъем USB тип-A


Этот бустер оснащен выходом USB-A (5 В - 2,1 А), идеально подходящим для подзарядки портативных электронных устройств, таких как смартфоны, планшеты и т.д.

1. Подключите устройство к выходному порту USB с помощью подходящего кабеля USB для зарядки (не входит в комплект).
2. Нажмите кнопку , чтобы активировать источник питания USB. Индикаторы показывают уровень заряда внутреннего аккумулятора бустера.
3. Заряжайте бустер после использования.



Если напряжение внутренней батареи слишком низкое, питание от USB автоматически отключается.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАБОЧЕЙ ЛАМПЫ

1. Нажмите кнопку , чтобы включить освещение. Нажмите кнопку еще раз, чтобы переключиться с одного режима освещения на другой: 100% → Стробоскоп → Off
2. Заряжайте устройство после использования.



При слишком низком напряжении внутреннего аккумулятора рабочий свет автоматически отключается.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗДУШНОГО КОМПРЕССОРА

GYSPACK AIR оснащен компрессором с давлением 17 бар (250 PSI), что позволяет ему надувать :

- шины с помощью оригинальной насадки (опустите рычаг, чтобы зафиксировать шланг на вентиле).
- надувайте шарики с помощью иглы для надувания, входящей в комплект.
- и все другие пластиковые предметы (пляжные мячи, игрушки, матрасы и т.д.) благодаря 2 насадкам для надувания, входящим в комплект.

1. Извлеките шланг воздушного компрессора из отсека.
2. При необходимости установите соответствующий разъем: форсунки или иглы для накачивания.
3. Включите переключатель компрессора (на задней панели бустера) и с помощью манометра надуйте объект до нужного давления.
4. Когда изделие будет надуто, переведите переключатель в положение «Выкл».
5. Храните шланг в отсеке.
6. Заряжайте устройство после использования.



Не запускайте компрессор более чем на 10 минут. Оставьте остывать на 10 минут, прежде чем использовать снова.

НЕГАРАНТИЙНОСТЬ БАТАРЕИ

Батареи это активные элементы, их срок службы зависит от ухода за ними. После каждого использования совершенно необходимо заряжать внутренние батареи этого пускового устройства. Хранение в помещении с высокой температурой значительно снижает уровень заряда аккумуляторов. В случае длительного неиспользования, настоятельно советуется зарядить аккумуляторы перед использованием. Как правило, мы советуем оставлять аппарат постоянно подключенным к сети, чтобы сохранить батареи на их лучшем уровне эффективности. Этот аппарат оснащен высокоэффективной батареей, которая, в случае несоблюдения правил ухода, может окончательно прийти в негодность.

По этой причине на дорогостоящую батарею аппарата GYSPACK AIR 401 гарантия не распространяется.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия распространяется на все производственные дефекты и неисправности в течение 2-х лет с момента покупки (детали и работа).

Гарантия не распространяется на :

- Все остальные повреждения при транспортировке.
- Нормальный износ деталей (например : кабелей, зажимов и т.д.).
- Инциденты, связанные с неправильным использованием (неправильное питание, падение, разборка).
- Неисправности, связанные с окружающей средой (загрязнение, ржавчина, пыль).

В случае неисправности верните изделие вашему дистрибьютору, приложив :

- датированный документ, подтверждающий покупку (кассовый чек, счет-фактура....)
- описание, объясняющее причину неисправности.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

In deze handleiding vindt u aanwijzingen voor het functioneren van uw apparaat, en de veiligheids- en voorzorgsmaatregelen die in acht moeten worden genomen. Leest u dit document aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar dit document vervolgens als naslagwerk. Deze instructies moeten, voor u het apparaat in gebruik neemt, eerst goed gelezen en begrepen worden. Voer geen enkele verandering en/of onderhoud uit die niet beschreven staat in deze handleiding. Ieder lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaakt door het onjuist opvolgen van de instructies in deze handleiding kan niet op de fabrikant verhaald worden. Raadpleeg in geval van problemen of vragen een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Dit apparaat kan uitsluitend gebruikt worden als oplader en/of starter en/of als voeding, volgens de instructies vermeld op het apparaat en in de handleiding. De veiligheidsinstructies moeten altijd nauwgezet worden opgevolgd. Bij onjuist of gevaarlijk gebruik van dit apparaat kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden.



Dit apparaat is bestemd voor gebruik binnen. Niet blootstellen aan regen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring of kennis, mits deze personen goed begeleid worden en hen de noodzakelijke instructies voor een absoluut veilig gebruik van het apparaat uitgelegd zijn, en op voorwaarde dat de eventuele risico's van het gebruik door hen volledig begrepen worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.

Gebruik dit apparaat nooit om niet-oplaadbare batterijen of accu's op te laden.

Het apparaat niet bedekken.

Het apparaat niet dichtbij een warmtebron plaatsen, en niet blootstellen aan blijvend hoge temperaturen (hoger dan 60°C).

Ontploffingsgevaar en risico op zuurprojectie in geval van kortsluiting van de klemmen, of wanneer de 12V booster wordt aangesloten op een 24V voertuig of andersom.

Start nooit een voertuig op zonder accu.

Ontploffings- en brandgevaarlijk!

Een accu die wordt opgeladen kan explosieve gassen uitstoten.





• Tijdens het laden moet de accu in een goed geventileerde ruimte geplaatst worden.



• Vermijd vlammen en vonken. Niet roken in de nabijheid van dit apparaat.

• Scherm de elektrische delen van de accu af om kortsluiting te voorkomen.

• Laat nooit een accu die wordt opgeladen langere tijd zonder toezicht.



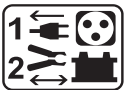
Let op : zuur-projectie gevaar !



• Draag altijd een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen.



• In geval van oog- of huidcontact : meteen met water afspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.



Aansluiten / Afsluiten :

• Koppel eerst de stroomvoorziening af, voordat u het apparaat op de accu aansluit of van de accu afsluit.

• De pool van de accu die niet is aangesloten op een chassis moet als eerst aangekoppeld worden. De andere verbinding moet plaatsvinden op het chassis, ver van de accu en van de brandstofleidingen.

• Na het starten moet de booster afgekoppeld worden. Ontkoppel eerst de aansluiting op het chassis, en vervolgens de aansluiting aan de accu, in deze volgorde.



Onderhoud :

• Het onderhoud dient uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur uitgevoerd te worden.

• Waarschuwing ! Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u eventuele onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten (lader & booster).

• Gebruik nooit oplosmiddelen of andere agressieve schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.

• De oppervlaktes van het apparaat kunnen worden gereinigd met een droge doek.



Regelgeving :

• Het apparaat is in overeenstemming met de Europese richtlijnen.

• Het certificaat van overeenstemming kunt u downloaden op onze internetsite.



• EAC certificaat (Euraziatische Economische Gemeenschap).



• Dit materiaal beantwoordt aan de Britse eisen. Het Britse certificaat van overeenstemming kunt u downloaden vanaf onze internet site (zie omslag van deze handleiding).



- Apparaat conform de Marokkaanse normen.
- De C_M (CMIM) verklaring van overeenstemming kunt u downloaden op onze internetsite.



- Dit materiaal voldoet aan de Chinese eisen betreffende het beperkte gebruik van gevaarlijke substanties in elektrische en elektronische apparaten.



Afvalverwerking :

- Afzonderlijke inzameling vereist. Gooi het apparaat niet weg met huishoudelijk afval.



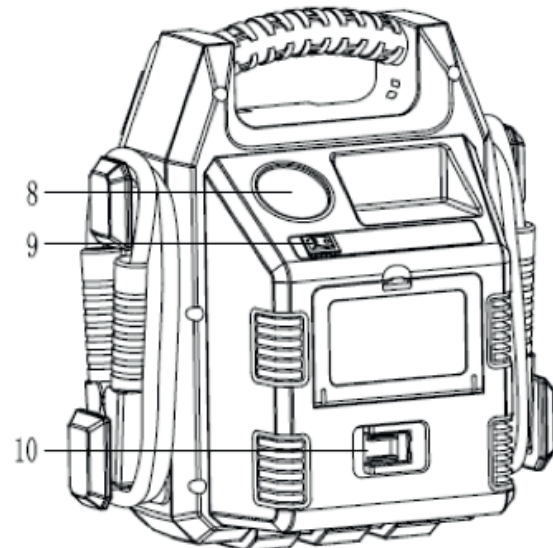
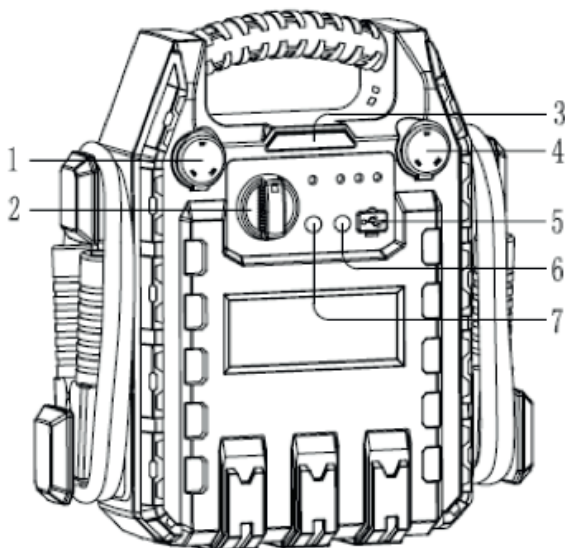
- De accumulator in dit apparaat kan worden gerecycled. Volg de geldende afvalverwerkingsrichtlijnen op.

ALGEMENE OMSCHRIJVING

De GYSPACK AIR 401 is een veelzijdig draagbaar apparaat dat is uitgerust met een 17 Ah Loodzuur accu. De GYSPACK AIR 401 beschikt over vijf functies :

- Accu-tester
- Starter-functie : start onmiddellijk voertuigen die uitgerust zijn met een 12 V accu (vloeibaar of GEL) of een Lithium LFP accu.
- Een 12 V DC voedingsbron, voor het leveren van stroom aan bijvoorbeeld : Spotlichten, TV, gereedschap enz.
- Compressor die tot 17 Bar (250 PSI) kan leveren, voor het oppompen van banden, ballen, luchtbedden enz.
- Hulpverlichting.

BEDIENING VAN HET APPARAAT



1 Aansluiting sigarettenaansteker

3 Werklamp

5 USB-A aansluiting

7 Knop om de lamp te activeren

9 Schakelaar voor het aanzetten van de compressor

2 Schakelaar On/Off

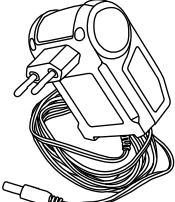
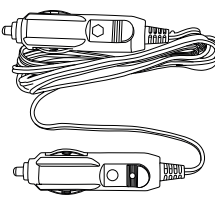
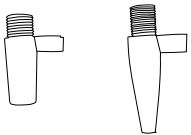

4 Aansluiting sigarettenaansteker

6 Knop TEST / Activeren USB

8 Drukmeter

10 Ingang AC (herladen)

Accessoires


 <p>Lader 230 V - 1 A</p>	 <p>Snoer sigaretten-aansteker</p>
 <p>Mondstukken x2</p>	 <p>Inflatiernaald</p>




TEST INTERNE ACCU







De booster moet in verticale positie bewaard worden. Iedere andere positie mag slechts tijdelijk zijn.


Testen van het laadniveau

1. Druk op de knop  en controleer het laadniveau van de interne accu met behulp van de drie laadlampjes :

	Het groene lampje brandt. Het apparaat is opgeladen en klaar voor gebruik.
	Het gele lampje brandt. Het apparaat moet zo snel mogelijk worden opgeladen.
	Het rode lampje brandt. De accu moet onmiddellijk opgeladen worden.

Speciale gevallen

 + 	Het groene lampje knippert en er klinkt een geluidssignaal. De spanning van de interne accu is te hoog. Controleer of het apparaat correct opgeladen is.
 + 	<p>Alarm te lage spanning</p> <p>De spanning van de interne accu is te zwak, het rode lampje knippert en er klinkt een geluidssignaal. Het apparaat moet onmiddellijk opgeladen worden. Het rode lampje gaat uit en het geluidssignaal stopt wanneer u het apparaat uitschakelt, of wanneer de spanning van de interne accu weer op een normaal niveau is.</p>

2. Druk opnieuw op de knop  om de lampjes uit te schakelen. Zo voorkomt u dat de accu onnodig leegloopt.

OPLADEN VAN DE INTERNE ACCU

Zet voor elke handeling de schakelaar op OFF.

Laad het toestel direct na de aanschaf en na elk gebruik met de externe lader op.



Om ervoor te zorgen dat je apparaat goed werkt en om de levensduur van de interne batterij te verlengen, moet je het regelmatig opladen als je het lange tijd niet gebruikt (minstens om de 3 maanden).

Gebruik geen andere externe oplader dan de oplader die met het apparaat meegeleverd is.

Opladen van de accu met behulp van de 230 V oplader

1. Sluit de oplader (meegeleverd) aan op een 230 V stopcontact, en vervolgens op de AC ingang van de booster.
2. De drie lampjes (rood-geel-groen) die het laadniveau aangeven gaan knipperen wanneer het apparaat wordt opgeladen. Wanneer het groene lampje continu brandt is het laadproces voltooid.



Laat het apparaat aan de oplader, zodat het voor noodgevallen altijd opgeladen is. Gebruik de booster niet wanneer u deze oplaadt. Koppel de lader af voordat u de booster gaat gebruiken.

Opladen van de accu met behulp van de sigarettenaansteker

Het apparaat kan worden opgeladen met behulp van de 12 VDC sigarettenaansteker van een voertuig.



Deze laadmethode is niet zo snel als het opladen via een oplader aan een 230 V voeding. Geef de voorkeur aan het laden met de oplader, dit zal de prestaties van de accu ten goede komen.

1. Sluit één uiteinde van het snoer van de sigarettenaansteker aan op een 12 VDC sigarettenaansteker-aansluiting op de booster.
2. Steek het andere uiteinde van het snoer in de 12 V sigarettenaansteker van het voertuig.
3. Start het voertuig. U moet het voertuig starten, zodat de dynamo de sigarettenaansteker kan voeden.


⚠ Er gaat geen enkel lampje branden met deze oplaadmethode. Het wordt aanbevolen om regelmatig de spanning van de accu te controleren, om overladen te voorkomen.

4. Wanneer het laden is beëindigd moet u het snoer van de sigarettenaansteker afkoppelen.


GEBRUIK IN BOOSTER MODULE

De GYSPACK AIR 401 is uitsluitend geschikt voor het starten van 12 V voertuigen. Wanneer de GYSPACK AIR 401 wordt aangesloten op een 24 V accu zal het lampje  rood gaan branden en langzaam knipperen, en zal er een geluidssignaal klinken. Zet het apparaat NIET aan, dit kan ernstige schade veroorzaken.

Als u de GYSPACK AIR 401 wilt gebruiken voor het opstarten van een voertuig moet u de volgende cyclus respecteren :

1. De schakelaar moet op OFF staan.
2. Sluit de rode klem aan op de +pool van de accu van het voertuig.
3. Sluit de zwarte klem aan op de - pool van de accu van het voertuig.
Het lampje  wordt groen, dit geeft aan dat de aansluiting correct is.



In geval van ompoling zal het lampje  rood gaan branden, en zal er een geluidssignaal klinken. Koppel in dit geval de klemmen los en sluit ze opnieuw aan op de juiste polen.

4. Zet de schakelaar op ON.



Waarschuwing : gevaar in geval van kortsluiting op de klemmen.

- U kunt nu een startpoging doen. Draai de contactsleutel van uw voertuig 3 tot 5 seconden.





Als de motor niet start, zijn er misschien meerdere startpogingen nodig. Wacht enige tijd (3 minuten) voordat u opnieuw een startpoging onderneemt, om te voorkomen dat de booster en het elektrische systeem van het voertuig wordt beschadigd (oververhitting).

Een voertuig dat niet wil starten kan ook andere problemen hebben, de oorzaak hoeft niet persé de accu te zijn : dynamo, gloeibougje....

- Als de motor start, zet dan de schakelaar op OFF.
- Koppel nu eerst de zwarte klem af van de booster, en daarna de rode.
- Laad het apparaat na ieder gebruik weer op.

GEBRUIK ALS VOEDINGSBRON

12 V voeding via de klemmen

- Sluit de rode klem aan op de positieve ingang van het apparaat dat u wilt voeden.
- Sluit de zwarte klem aan op de negatieve ingang van het apparaat dat u wilt voeden.
- Verzekert u zich ervan dat de klemmen goed gesloten zijn, en zet vervolgens de schakelaar op ON. Het lampje   wordt groen en de booster levert nu stroom aan uw apparaat.



Waarschuwing : gevaar in geval van kortsluiting op de klemmen.

- Na gebruik moet u de schakelaar weer op OFF zetten.
- Koppel eerst de zwarte klem en daarna de rode klem af.
- Laad het apparaat na ieder gebruik weer op.

12 V voeding via een sigarettenaansteker-aansluiting


- Sluit de stekker van de sigarettenaansteker van het apparaat dat u wilt voeden aan op één van de hiervoor bedoelde aansluitingen van de booster. De booster levert nu stroom aan het apparaat.
- Laad het apparaat na ieder gebruik weer op.



De 12 V aansluiting van de sigarettenaansteker is beveiligd door een 15 A zekering.

Voeding via de USB type-A aansluiting


De booster is uitgerust met een USB-A (5 V - 2.1 A) uitgang, ideaal voor het opladen van draagbare elektronische apparaten zoals smartphones, tablets enz.

- Sluit het apparaat met behulp van een passende USB-laadkabel (niet meegeleverd) aan op de USB-uitgang.
- Druk op de knop  om het voeden via USB-uitgang te activeren. De lampjes geven de laadstatus van de interne accu van de booster aan.
- Laad de booster na gebruik opnieuw op.



Wanneer de spanning van de interne accu te zwak is, zal de voeding via de USB-aansluiting automatisch gestopt worden.

GEBRUIK ALS TAFELLAMP

1. Druk op de knop  om de verlichting te activeren. Druk opnieuw op de knop om van een verlichtingsmodule over te gaan naar een andere : 100% → Stroboscoop → Off
2. Laad het apparaat na ieder gebruik weer op.



Wanneer de spanning van de interne accu te zwak is, zal de werklamp automatisch uitgaan.

GEBRUIK ALS COMPRESSOR

De GYSPACK AIR heeft een compressor van 17 bar (250 PSI) voor het opblazen van :

- banden, met behulp van het originele mondstuk (hendeltje laten zakken om de slang correct op het ventiel te plaatsen).
- ballen, met behulp van de meegeleverde inflatiernaald.
- en alle andere plastic voorwerpen (strandballen, speelgoed, luchtbedden enz.) dankzij de 2 meegeleverde mondstukken.

1. Haal de slang van de lucht-compressor uit z'n compartiment.
2. Indien nodig kunt u de geschikte aansluiting installeren : mondstuk of inflatiernaald.
3. Zet de schakelaar van de compressor (op de achterzijde van de booster) op «aan» en blaas het voorwerp met behulp van de drukmeter op.
4. Wanneer het product correct opgeblazen is kunt u de schakelaar op uit zetten.
5. Berg de slang weer op in het daarvoor bestemde compartiment.
6. Laad het apparaat na ieder gebruik weer op.



Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten. Laat deze eerst 10 minuten lang afkoelen, voordat u hem weer gaat gebruiken.

GEEN GARANTIE OP DE ACCU

De accu's zijn de actieve elementen, hun levensduur is afhankelijk van het onderhoud. Het is verplicht om de interne accu's na elk gebruik op te laden. Opslag op plaatsen met hoge temperaturen vermindert drastisch laadniveau van de accu. In het geval van langdurig niet-gebruik, is het sterk aanbevolen om de accu's op te laden voor gebruik. Over het algemeen, is het aan te raden om het product voortdurend aangesloten te laten om de accu's op hun best prestatieniveau te behouden.

Dit product is uitgerust met 1 high performance accu die in het geval van het niet opvolgen van het onderhoudsadvies, na verloop van tijd onomkeerbaar beschadigd kunnen raken.

Voor deze reden, vallen de dure accu van de GYSPACK AIR 401 niet onder garantie.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar, vanaf de aankoopdatum (onderdelen en arbeidsloon).

De garantie dekt niet :

- Transportaverij.
- Normale slijtage van de onderdelen (bv. : kabels, klemmen, enz.).
- Ongelukken die ontstaan zijn door verkeerd gebruik (verkeerde voeding, vallen, demonteren van onderdelen).
- Defecten die zijn ontstaan door schadelijke of ongunstige omstandigheden in de werkomgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van uitval of storing kunt u het apparaat terugbrengen of terugsturen naar uw distributeur, samen met:

- een gedateerd aankoopbewijs (kassabon, rekening....)
- een beschrijving van de storing.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale descrive il funzionamento dell'apparecchio e le precauzioni da seguire per la vostra sicurezza. Leggerlo attentamente prima dell'uso e conservarlo con cura per poterlo consultare successivamente. Queste istruzioni devono essere lette e ben comprese prima dell'uso. Ogni modifica o manutenzione non indicata nel manuale non deve essere effettuata. Ogni danno fisico o materiale dovuto ad un uso non conforme alle istruzioni presenti in questo manuale non potrà essere considerato a carico del fabbricante. In caso di problema o d'incertezza, si prega di consultare una persona qualificata per manipolare correttamente il dispositivo. Questo apparecchio può essere utilizzato solo per l'avviamento e l'alimentazione entro i limiti indicati sull'apparecchio e nel manuale. Bisogna rispettare le istruzioni relative alla sicurezza. In caso di uso inadeguato o pericoloso, il fabbricante non potrà essere ritenuto responsabile.



Dispositivo da usare all'interno. Non deve essere esposto alla pioggia.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da persone prive di esperienza o conoscenza, purchè esse siano correttamente sorvegliate o se le istruzioni, relative all'utilizzo del dispositivo in sicurezza, siano state loro trasmesse e qualora i rischi intrapresi siano stati presi in considerazione. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione fatte dall'utilizzatore, non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

In nessun caso deve essere utilizzato per caricare batterie non ricaricabili.

Non coprire il dispositivo.

Non collocare l'apparecchio vicino a una fonte di calore o a temperature permanentemente elevate (superiori a 60°C).

Rischio di esplosione o di proiezione di acido in caso di cortocircuito dei morsetti o in caso di una connessione del booster 12 V in un veicolo 24 V o l'inverso.

Non avviare mai un veicolo senza batteria.



Rischio di esplosione e d'incendio!

Una batteria in carica può emettere dei gas esplosivi.



- Durante la carica, la batteria deve essere messa in un posto ben aerato.



- Evitare fiamme e scintille. Non fumare.
- Proteggere le superfici dai contatti elettrici della batteria all'incontro dei corto-circuiti.

- Non lasciare una batteria in carica senza sorveglianza per un lungo periodo.



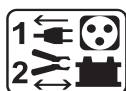
Rischio di proiezioni acide!



- Indossare occhiali e guanti protettivi.



- In caso di contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquare immediatamente all'acqua e consultare un medico senza tardare.



Connessione / Sconnessione:

- Scollegare l'alimentazione prima di collegare o scollegare le connessioni sulla batteria.
- Il terminale della batteria non collegato al telaio deve essere collegato per primo. L'altro collegamento deve essere effettuato sul telaio lontano dalla batteria, dalla canaletta del carburante e dal serbatoio.
- Dopo l'avviamento, scollegare il booster. Rimuovere prima il collegamento al telaio e poi quello alla batteria, nell'ordine indicato.



Manutenzione:

- La manutenzione deve essere effettuata solo da una persona qualificata.
- Avvertenze! Scollegare sempre la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio (caricabatterie e booster).
- Non usare in nessun caso solventi o altri prodotti di pulizia aggressivi.
- Pulire le superfici del dispositivo con uno straccio asciutto.



Regolamentazione:

- Dispositivo conforme alle direttive europee.
- La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet.
- Marchio di conformità EAC (Comunità Economica Eurasiatica).
- Materiale conforme alle esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito internet (vedere la pagina di copertina).
- Apparecchio conforme alle norme Marocchine.
- La dichiarazione C_M (CMIM) di conformità è disponibile sul nostro sito internet.
- Apparecchiature conformi ai requisiti cinesi sull'uso limitato di sostanze pericolose nei prodotti elettrici ed elettronici.



Smaltimento :

- Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non smaltire con i rifiuti domestici.



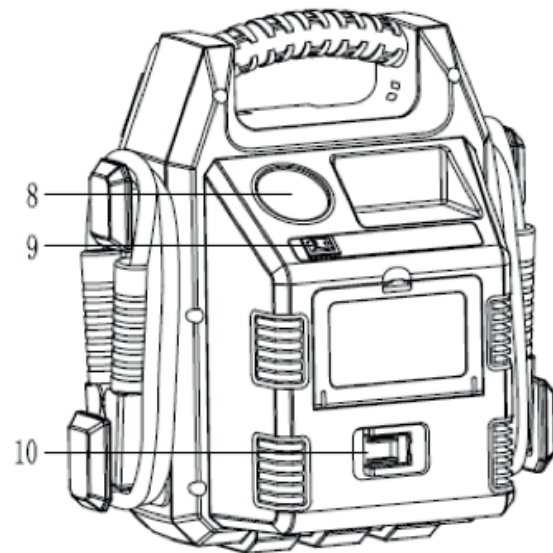
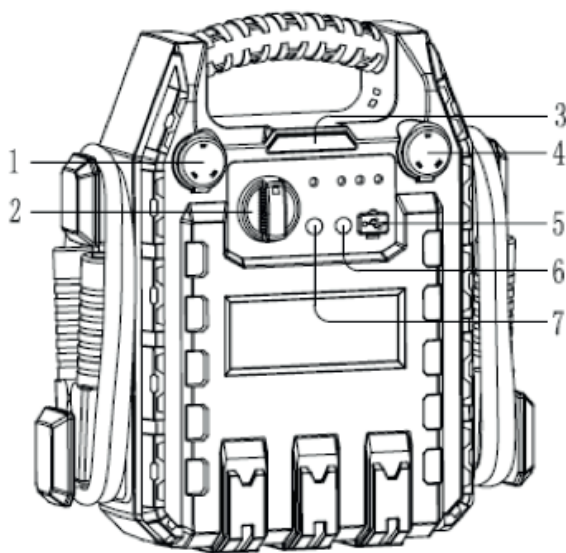
- L'accumulatore elettrico presente sul dispositivo è riciclabile. Si prega di procedere in conformità con le prescrizioni di riciclaggio in vigore.

DESCRIZIONE GENERALE

Il GYSPACK AIR 401 è un dispositivo mobile versatile dotato di una batteria al piombo da 17 Ah che offre cinque funzioni:

- Test batteria
- Avviamento istantaneo per veicoli con batterie al piombo da 12 V (elettrolita liquido o GEL) o batterie al litio LFP.
- Fonte di alimentazione 12 V CC per alimentare le apparecchiature : Fari, TV, utensili, ecc...
- Compressore che eroga fino a 17 bar (250 PSI) per gonfiare ruote, palloni, materassi, ecc.
- Illuminazione ausiliaria.

INTERFACCIA PRODOTTO



1	Pres a accendisigari	2	Commutatore, selettore On/Off
3	Lampada da lavoro	4	Pres a accendisigari
5	Pres a USB-A	6	Pulsante TEST / Attivazione USB
7	Pulsante di attivazione della lampada	8	Manometro
9	Interruttore di attivazione del compressore	10	Porta di ingresso CA (ricarica)

Accessori

<p>Caricabatterie 230 V - 1 A</p>	<p>Cavo accendisigari</p>
<p>Ugelli di gonfiaggio x2</p>	<p>Ago di gonfiaggio</p>




TEST DELLA BATTERIA INTERNA







Il booster deve essere stoccato in posizione verticale. Ogni altra posizione non deve essere mantenuta se non in maniera temporanea.


Test del livello di carica

1. Premere il pulsante  e controllare il livello di carica della batteria interna tramite le tre spie:

	La spia verde è accesa. Il dispositivo è carico e pronto all'uso.
	La spia gialla è accesa. Il dispositivo deve essere ricaricato il prima possibile.
	La spia rossa è accesa. Il dispositivo deve essere ricaricato immediatamente.

Casi speciali

 + 	La spia verde lampeggia e viene emesso un allarme acustico. La tensione della batteria interna è troppo alta. Verificare se l'apparecchio non è stato caricato correttamente.
 + 	Allarme di bassa tensione La tensione della batteria interna è troppo bassa, la spia rossa lampeggia e viene emesso un allarme acustico. Il dispositivo deve essere ricaricato immediatamente. Il LED rosso si spegne e l'allarme si interrompe quando il dispositivo viene spento o quando la tensione della batteria interna è tornata a uno stato di carica normale.

2. Premere nuovamente il pulsante  per spegnere le spie luminose ed evitare di scaricare inutilmente la batteria.

CARICA DELLA BATTERIA INTERNA



Prima di fare la manutenzione, mettere il commutatore sulla posizione OFF.

Mettere il dispositivo in carica sin dall'acquisto e dopo ogni uso via il carica batterie esterno.

Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo e preservare la durata della batteria interna, è necessario caricarlo regolarmente se non lo si utilizza per molto tempo (almeno ogni 3 mesi).

Non usare un carica-batterie esterno diverso da quello fornito con il prodotto

Carica della batteria con il caricabatterie da 230 V

1. Collegare il caricabatterie (in dotazione) a una presa di rete da 230 V e quindi alla porta di ingresso AC del booster.
2. I tre indicatori del livello di carica (rosso-giallo-verde) lampeggiano ripetutamente quando il dispositivo è in carica. Quando la spia verde è fissa, la carica è completa.



Lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente per assicurarsi che sia carico in caso di emergenza.

Non utilizzare il booster mentre è in carica. Scollegare il caricabatterie prima di utilizzare il booster.

Ricarica della batteria con il cavo dell'accendisigari

Il dispositivo può essere caricato dalla presa accendisigari da 12 VDC del veicolo.




Questa modalità di ricarica non consente di ricaricare in modo così rapido e completo come con il caricabatterie da 230 V. Per mantenere intatte le prestazioni della batteria, è preferibile caricarla con il caricabatterie.

1. Collegare un'estremità del cavo dell'accendisigari a una presa accendisigari da 12 VCC sul booster.
2. Inserire l'altra estremità del cavo nella presa accendisigari da 12 V del veicolo
3. Avviare il veicolo Il veicolo deve essere in funzione per consentire all'alternatore di alimentare la presa accendisigari.


⚠ con questo metodo di ricarica non si accende alcuna spia. È quindi consigliabile controllare regolarmente la tensione della batteria per evitare di sovraccaricarla.

4. Al termine della ricarica, scollegare il cavo dell'accendisigari.


UTILIZZO IN MODALITÀ BOOSTER

Il GYSPACK AIR 401 è stato progettato solo per l'avviamento di veicoli a 12 V. Quando è collegato a un veicolo a 24 V, il LED  diventa rosso e lampeggia lentamente, mentre viene emesso un allarme acustico. NON accendere l'apparecchio per non causare gravi danni.

Per utilizzare il GYSPACK AIR 401 in modalità di avvio, seguire il ciclo seguente:

1. L'interruttore deve essere in posizione OFF.
2. Collegare il morsetto rosso al terminale + della batteria del veicolo.
3. Collegare il morsetto nero al terminale - della batteria del veicolo.
Il LED  diventa verde per indicare che il collegamento è corretto.



Se la polarità è invertita, il LED  si accende di rosso e viene emesso un segnale acustico. Scollegare e ricollegare i morsetti, rispettando la corretta polarità.

4. Girare l'interruttore su ON.



Pericolo in caso di corto-circuito dei morsetti.

5. Procedere con il tentativo di avvio. Girare la chiave dell'auto per 3-5 secondi.





Se il motore non si avvia, potrebbe essere necessario fare diversi tentativi. Distanziare i tentativi (3 minuti) per evitare di danneggiare il booster e l'impianto elettrico del veicolo a causa del surriscaldamento.

Un veicolo che non si avvia può avere un problema diverso dalla batteria in cattive condizioni: alternatore, candele di preriscaldamento...

6. Appena il veicolo parte, mettere il commutatore su OFF.
7. Scollegare il morsetto nero dal booster, quindi il morsetto rosso.
8. Ricaricare il dispositivo dopo l'uso.

UTILIZZO COME FONTE DI ALIMENTAZIONE**Alimentazione a 12 V tramite morsetti**

1. Collegare il morsetto rosso al terminale di ingresso positivo del dispositivo da alimentare.
2. Collegare il morsetto nero al terminale di ingresso negativo del dispositivo da alimentare.
3. Assicurarsi che i morsetti siano collegati correttamente e saldamente, quindi portare l'interruttore su ON.

La luce   diventa verde e il booster alimenta ora l'apparecchio.



Pericolo in caso di corto-circuito dei morsetti.

4. Dopo l'uso, portare l'interruttore su OFF.
5. Scollegare il morsetto nero, quindi il morsetto rosso.
6. Ricaricare il dispositivo dopo l'uso.

Alimentazione a 12 V tramite presa accendisigari


1. Inserire la presa accendisigari del dispositivo da alimentare in una delle prese accendisigari del booster. Il booster alimenta ora l'apparecchio.
2. Ricaricare il dispositivo dopo l'uso.



La presa accendisigari da 12 V CC è protetta da un fusibile da 15 A.

Alimentazione tramite presa USB tipo-A


Questo booster è dotato di un'uscita USB-A (5 V - 2,1 A) ideale per ricaricare dispositivi elettronici portatili come smartphone, tablet, ecc.

1. Collegare il dispositivo alla porta di uscita USB utilizzando un cavo di ricarica USB adatto (non incluso).
2. Premere il pulsante  per attivare l'alimentazione USB. Le spie luminose indicano il livello di carica della batteria interna del booster.
3. Ricaricare il booster dopo l'uso.



Quando la tensione della batteria interna è troppo bassa, l'alimentazione USB viene interrotta automaticamente.

UTILIZZO DELLA LAMPADA DA LAVORO

1. Premere il pulsante  per attivare l'illuminazione. Premere nuovamente il pulsante per passare da una modalità di illuminazione all'altra: 100% → Stroboscopico → Off
2. Ricaricare il dispositivo dopo l'uso.



Quando la tensione della batteria interna è troppo bassa, la lampada da lavoro si spegne automaticamente.

UTILIZZO DEL COMPRESSORE AD ARIA

Il GYSPACK AIR è dotato di un compressore da 17 bar (250 PSI), che consente di gonfiare :

- pneumatici utilizzando l'ugello originale (abbassare la leva per bloccare il tubo sulla valvola).
- palloni con l'ago di gonfiaggio in dotazione.
- e tutti gli altri oggetti in plastica (palloni da spiaggia, giocattoli, materassini, ecc.) grazie ai 2 ugelli di gonfiaggio in dotazione.

1. Rimuovere il tubo flessibile del compressore d'aria dal suo alloggiamento.
2. Se necessario, inserire il connettore appropriato: ugelli o l'ago di gonfiaggio.
3. Accendere l'interruttore del compressore (sul retro del booster) e utilizzare il manometro per gonfiare l'oggetto alla pressione corretta.
4. Una volta gonfiato il prodotto, spegnere l'interruttore.
5. Riporre il tubo flessibile nell'apposito scomparto.
6. Ricaricare il dispositivo dopo l'uso.



Non far funzionare il compressore per più di 10 minuti. Lasciare raffreddare per 10 minuti prima di riutilizzarlo.

NON GARANZIA DELLA BATTERIA

Le batterie sono degli elementi attivi, loro durata di vita varia a seconda della manutenzione. Dopo ogni uso di questo starter, bisogna imperativamente ricaricare le batterie interne. Lo stoccaggio in luoghi a temperature elevate riduce considerevolmente la carica delle batterie. Nel caso di non uso prolungato, si consiglia di ricaricare le batterie prima dell'uso. In modo generale, si consiglia di lasciare il prodotto collegato alla presa di corrente permanentemente per mantenere le batterie al loro miglior livello di performance.

Questo dispositivo è provvisto di una batterie ad alta performance che, in caso di non rispetto delle regole di manutenzione, possono deteriorarsi in modo irreversibile.

Per questa ragione, la batteria dei GYSPACK AIR 401, onerose, è escluso dalla garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre ogni difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:

- Ogni danno dovuto al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rispedire il dispositivo al vostro distributore, allegando:

- una prova d'acquisto con data (scontrino, fattura ...)
- una nota spiegando il guasto.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS /
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ / TECHNISCHE GEGEVENS / SPECIFICHE TECNICHE**

**Batterie interne / Internal battery / Interne Batterie / Bateria interna / Внутренний аккумулятор / Interne
accu / Batteria interna**

Technologie / Technology / Technologie / Tecnología / Технология / Technologie / Tecnologia	Plomb Lead-Acid Blei Plomo Свинцовый Lood Piombo
Tension / Voltage / Spannung / Tensión / Напряжение / Spanning / Tensione	12 V
Capacité / Capacity / Batterie-Kapazität / Capacidad / Ёмкость / Capaciteit / Capacità	17 Ah

Démarrage / Starting / Start / Arranque / Начало / Opstarten / Avviamento

Type de batterie / Battery type / Batterietyp / Tipo de batería / Тип батареи / Type accu / Tipo di batteria	Plomb / Lithium LFP Lead / Lithium LFP Blei / Lithium LFP Plomo / Litio LFP Свинец / литий LFP Lood / Lithium LFP Piombo / Litio LFP
Tension / Voltage / Spannung / Tensión / Напряжение / Spanning / Tensione	12 V
Courant de démarrage / Starting current / Anlaufstrom / Corriente de arranque / Указанный / Startstroom / Corrente di avvio	1 V/C 380 A 0 V/C 700 A Peak 1100 A

Alimentation / Power supply / Versorgung / Alimentación / Электропитание / Voeding / Alimentazione

Ports allume-cigare (x2) / Cigarette lighter sockets (x2) / Zigarette- nanzünderanschlüsse (x2) / Enchufes para mechero (x2) / Порты прикуривателя (x2) / Aansluiting sigarettenaansteker (x2) / Porta accen- di-sigari (x2)	12 V - 8 A
Port USB-A / USB-A socket / USB-A-Anschluss / Puerto USB-A / Порт USB-A / Poort USB-A / Porta USB-A	5 V - 2.1 A

Compresseur / Compressor / Kompressor / Compresor / Компрессор / Compressor / Compressore

Pression / Pressure / Druck / Presión / Давление / Druk / Pressione	17 bars 250 PSI
Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Размеры / Afmetingen / Dimensioni	26.4 x 18.2 x 27.4 cm
Poids / Weight / Gewicht / Peso / Бес / Gewicht / Peso	8.3 kg

**GYS France**

Siège social / Headquarter
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS Italia

Filiale / Filiale
Via Porta Est, 7
30020 Marcon - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS UK

Filiale / Subsidiary
Unit 3
Great Central Way
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
China

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS GmbH

Filiale / Niederlassung
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Iberica

Filiale / Filial
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr